



**DAMAS**

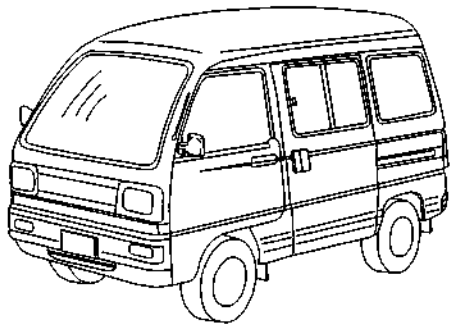


**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ**

# **ДАМАС**

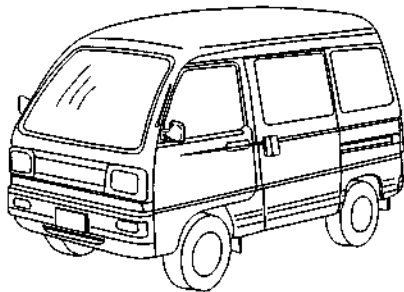
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

V7T11 - 7 (ПАССАЖИРСКИЙ)  
7-ми местный



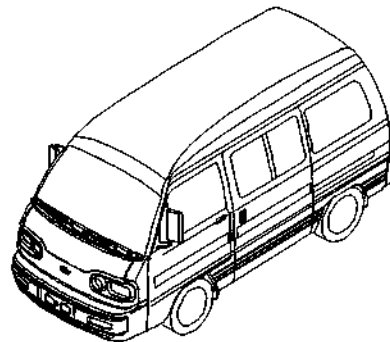
ДАМАС ВЮО

V7T11-2  
2-х местный



ДАМАС ВЮО

V7T12 - 7 (ПАССАЖИРСКИЙ)  
7-ми местный



ДАМАС В150

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Руководство, которое Вы держите в руках, предназначено для того, чтобы познакомить Вас с устройством, работой и техническим обслуживанием Вашего автомобиля. Кроме того, в Руководстве содержится важная информация по правилам безопасной эксплуатации автомобиля. Мы настоятельно советуем вам внимательно изучить настоящее Руководство и следовать всем рекомендациям, содержащимся в ней. Это обеспечит безопасность эксплуатации, надежную и безотказную работу агрегатов и систем автомобиля в течение всего срока службы и доставит чувство удовлетворения владельцу автомобиля.

Для проведения технического обслуживания автомобиля рекомендуем обратиться к дилеру АО "Уз ДЭУ Авто", квалифицированный персонал и технологическое оборудование которого обеспечат проведение всех операций по техническому обслуживанию Вашего автомобиля на должном уровне. На сервисных станциях Вы встретите самое внимательное и заинтересованное отношение к Вам и Вашему автомобилю.

Пользуясь случаем, благодарим Вас за выбор продукции, носящей марку DAEWOO. АО "Уз ДЭУ Авто" и в дальнейшем намерено делать все возможное для того, чтобы Вы получали удовлетворение от эксплуатации Вашего автомобиля.

Храните настоящее Руководство в автомобиле, чтобы оно всегда было под рукой, когда в этом возникнет необходимость. При последующей продаже автомобиля передайте Инструкцию новому владельцу.



АО "Уз ДЭУ Авто"

Ташкент, УЗБЕКИСТАН

## ВНИМАНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА

Перед началом эксплуатации автомобиля внимательно прочтите настоящее Руководство и строго следуйте всем рекомендациям.

Для привлечения внимания и наглядного выделения наиболее важной для владельца информации в Руководстве используются специальные сигнальные слова: **ВНИМАНИЕ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ**, напечатанные крупным шрифтом в рамках.

д : Данный символ предупреждает о наличии опасности. Эти предупреждения могут касаться как риска травмирования людей, так и риска повреждения узлов и систем автомобиля. Следуйте всем рекомендациям и инструкциям, которые обозначены данным символом опасности.

### А ВНИМАНИЕ

Инструкции и предостережения, следующие за сигнальным словом **ВНИМАНИЕ**, относятся к таким потенциально опасным ситуациям, которые могут привести и даже к гибели или серьезному травмированию людей, если Вы будете пренебрегать рекомендуемыми мерами безопасности.

### А ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инструкции, рекомендации и предостережения, следующие за сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, относятся к тем потенциально опасным ситуациям, которые чреваты получением легких или средних по тяжести травм.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Сигнальным словом **ПРИМЕЧАНИЕ** отмечена дополнительная поясняющая информация, которая развивает и делает более понятными некоторые рекомендации настоящего Руководства. Эти сведения помогут Вам при проведении технического обслуживания и уходе за автомобилем.

Техническое описание автомобиля, иллюстрации и технические характеристики, приведенные в настоящем Руководстве, учитывают все последние изменения, внесенные в конструкцию автомобиля, и соответствуют состоянию технической документации изготовителя на дату публикации.

АО "Уз ДЭУ авто" оставляет за собой право в любое время вносить изменения в конструкцию или технические характеристики выпускаемых автомобилей без предварительного уведомления и каких-либо обязательств со своей стороны.

В ряде случаев автомобиль может не соответствовать стандартам и правилам, действующим в некоторых странах. Перед тем как зарегистрировать автомобиль, убедитесь в том, что он полностью удовлетворяет требованиям местных норм и правил. При необходимости приведите автомобиль в соответствие с этими требованиями.

В данной брошюре описаны все варианты дополнительного оборудования, устанавливаемого по специальному заказу покупателя, а также различные варианты отделки салона автомобиля, которые предлагаются Компанией "Уз ДЭУ авто" на дату публикации данного Руководства.

Некоторые из упомянутых в Руководстве позиций дополнительного оборудования или оснащения салона могут отсутствовать на Вашей модификации автомобиля. При необходимости обратитесь к Вашему дилеру АО "Уз ДЭУ авто" за полной информацией относительно предлагаемого дополнительного оборудования и уровня оснащения и отделки салона.

\* : Звездочкой в настоящем Руководстве отмечено то оборудование, которое не входит в базовую комплектацию и может отсутствовать на некоторых автомобилях (это дополнительное оборудование может устанавливаться по специальному заказу или может быть предназначено только для отдельных вариантов комплектации автомобилей, например, оснащаемых более мощным двигателем или поставляемых на экспорт.

Следует иметь в виду, что запасные части и принадлежности, изготовленные другими фирмами и не имеющие марки Daewoo, не прошли положенных испытаний и официально не одобрены Компанией АО "Уз ДЭУ авто" для применения на наших автомобилях. Несмотря на постоянное внимание к рынку автомобильных запасных частей и принадлежностей, технические службы Компании АО "Уз ДЭУ авто" не могут сертифицировать пригодность и проверить безопасность всей разнообразной продукции, изготовленной многими независимыми производителями, которую Вы уже установили или только собираетесь установить на свой автомобиль. Компания АО "Уз ДЭУ авто" не несет ответственность за любые повреждения автомобиля, вызванные применением запасных частей, принадлежностей и дополнительного оборудования, не имеющих марку Daewoo.

**1**

**ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

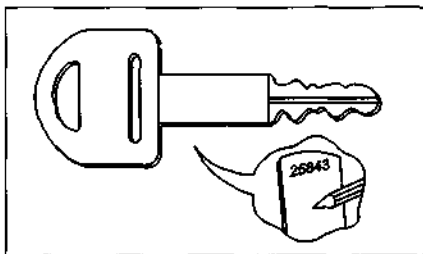
## КЛЮЧ

Автомобиль имеет пару идентичных ключей. Храните запасной ключ в надежном месте. Ключом можно выполнить следующие операции:

- включить зажигание;
- открыть двери;
- открыть топливный бак;
- открыть заднюю дверь.

На ключе имеется идентификационный номер, используемый в случаях необходимости замены предыдущего ключа или его утери. Для памятки рекомендуем Вам вписать в нижеследующую графу номер своего ключа

### НОМЕР КЛЮЧА:



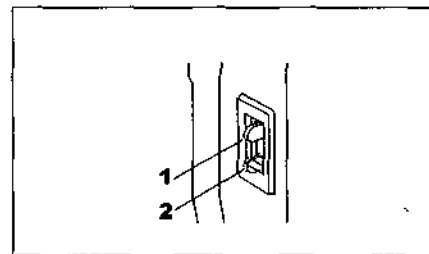
## ДВЕРНОЙ ЗАМОК

### Снаружи

Чтобы открыть левую дверь, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке. Чтобы открыть правую дверь, вставьте ключ и поверните его против часовой стрелки. Чтобы закрыть правую и левую двери соответственно, проделайте эти операции в обратном порядке.

### Дополнительная блокировка замков для безопасности детей.

Дополнительная блокировка замков находится на обоих задних дверях. Когда рычаг замка находится в положении 1 (на рисунке) то замок заперт, а когда в положении 2 открыт. Когда этот замок заперт, то дверь невозможно открыть с внутренней стороны.



амков

амков

Когда

1 (на

да в

замок

ить с

**Изнутри**

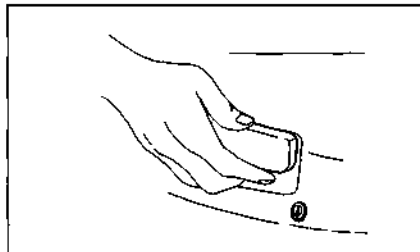
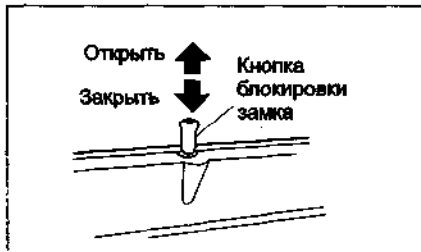
Для того чтобы закрыть замок изнутри опустите кнопку блокировки замка вниз. Для того чтобы открыть замок передвиньте рычаг в противоположном направлении.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда блокируйте замки дверей во время езды, так как возможно произвольное открытие двери при неосторожном контакте с ручкой дверного замка.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Снаружи дверь может быть заперта без ключа. Для этого, при открытой двери опустите кнопку блокировки замка, поднимите внешнюю дверную ручку и закройте дверь. При этом будьте внимательны и не оставляйте ключ внутри машины.

**ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРНЫХ ОКОН**

Поверните ручку стеклоподъемника по часовой стрелке, для того чтобы поднять правые стекла и против часовой стрелки, для того чтобы поднять левые стекла. При вращении ручки в противоположную сторону стекла опускаются.

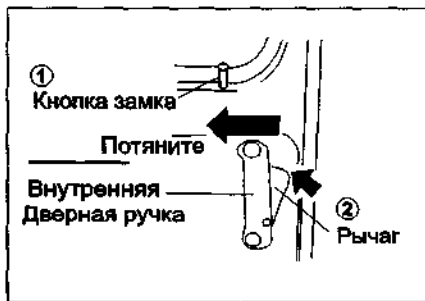




### ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ

Для того чтобы открыть заднюю дверь, вытяните кнопку замка 1 вверх, удерживая рычаг ручки 2, небольшим усилием отодвиньте дверь назад.

Для того чтобы запереть дверь, закройте ее и надавите на кнопку блокировки замка.



### РАЗДВИЖНАЯ ФОРТОЧКА (V7T11-7)

Для того чтобы открыть форточку, нажмите на рычаг замка и передвиньте форточку назад до нужного положения.

### ЗАМОК ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

Для того чтобы открыть замок задней двери, поверните ключ против часовой стрелки. Откройте дверь, надавив на кнопку замка.



**СИДЕНЬЕ****Переднее сиденье**

Переднее сиденье закреплено к кузову при помощи выступов на сиденье, которые входят в отверстия пола кузова.

**(V7T11-7)**

Переднее сиденье и его спинка соединены нераздельно. При осмотре моторного отсека откиньте сиденье назад до конца и убедитесь, что оно зафиксировалось в этом положении.

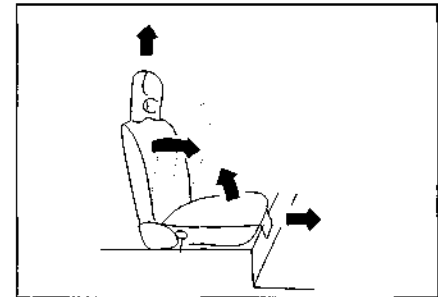
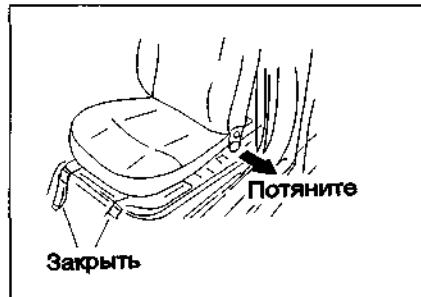
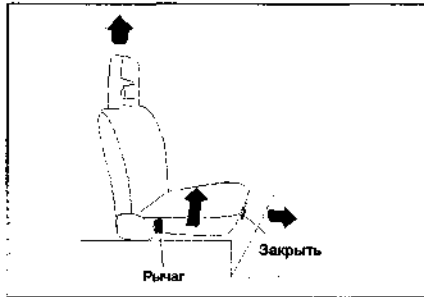
**(V7T11-2)**

Для того чтобы демонтировать сиденье, освободите защелку и двигайте спинку вперед.

Для того чтобы вернуть кресло в первоначальное положение установите два выступа кресла в соответствующие отверстия кузова и зафиксируйте защелкой.

**Подголовник**

Для снятия подголовника потяните его в направлении стрелки, как показано на рисунке



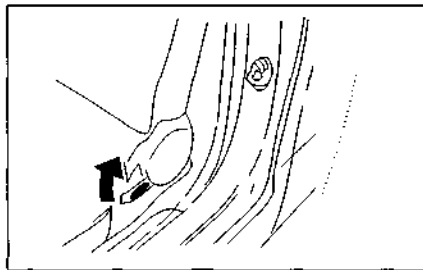
### Регулировка переднего сиденья

При помощи рычага регулировки положения сиденья, расположенного под сиденьем, передвиньте кресло вперед или назад. Потяните рычаг вверх и сиденье легко передвинется в нужное Вам положение.

**ВНИМАНИЕ!** Не регулируйте сиденье водителя во время движения. Сиденье может неожиданно дернуться вперед или назад, что может привести к потере контроля управления.

### Регулировка наклона спинки сиденья (V7T11-7)

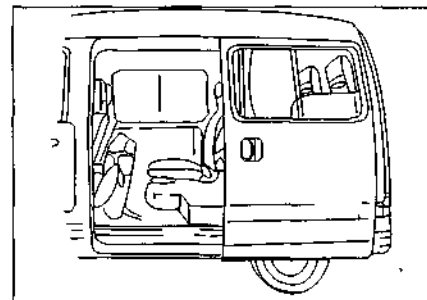
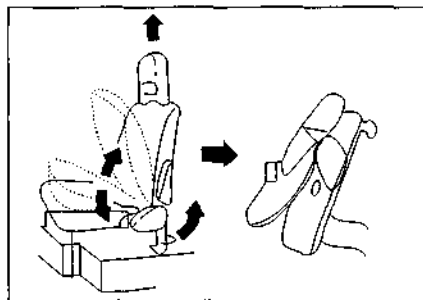
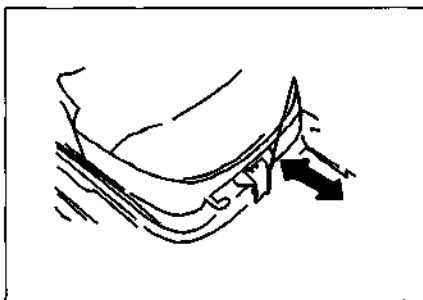
Подняв рычаг фиксатора спинки, установите спинку в требуемое положение по углу наклона. Затем опустите рычаг для фиксации спинки.



### Заднее сиденье (V7T11-7)

Угол наклона спинки заднего сиденья регулируется также как и у переднего сиденья.

Конструкция заднего сиденья позволяет изменить объем багажного пространства. Для этого опустите рычаг и толкните сиденье вперед по горизонтали. Затем, используя ленту с крюком, расположенную внутри центральной опоры, закрепите заднее сиденье в этом положении.



**ТОПЛИВНЫЙ БАК**

|                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| <b>ЕМКОСТЬ<br/>ТОПЛИВНОГО БАКА</b> | <b>37<br/>ЛИТРОВ</b> |
|------------------------------------|----------------------|

**ВНИМАНИЕ!**

Топливо огнеопасно. Не курите и не пользуйтесь открытым огнем во время заправки, так как в воздух испаряются пары бензина.

Дверца топливного бака расположена с правой стороны автомобиля. В целях защиты дверца может быть заперта на замок. Для запертия дверцы бака поверните ключ по часовой стрелке.

**ВНИМАНИЕ!**

Крышку следует открывать медленно. Пары бензина могут стать источником травмы.

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны. При заправке топливом избегайте попадания на лакокрасочное покрытие. В состав бензина входят химические вещества, которые могут стать причиной повреждения этого покрытия.

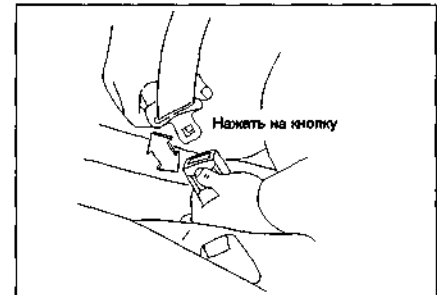
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Топливный бак имеет воздушную камеру для компенсации температурного увеличения объема топлива. При заправке, если топливо продолжает поступать, после того как воздух в наконечнике наполнителя автоматически перекроется, то после заполнения воздушной камеры произойдет вытекание топлива. Чтобы этого не произошло, прекратите подачу топлива после автоматического перекрытия воздуха в наконечнике наполнителя, а в случае неавтоматической системы произойдет вытекание топлива.

**РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ**

**(С механизмом автоматического натяжения)\***

Пристегните ремень безопасности, для чего протяните петлю ремня вокруг тела и вставьте язычок в замок, до появления щелчка. Замок ремня безопасности расположен на одном уровне между сиденьем и рычагом стояночного тормоза.

Очень важна правильность регулировки длины ремня. Для того чтобы отрегулировать ремень и одновременно проверить надежность его присоединения потяните наверх хомут ремня и, удерживая петлю в начальном положении, добейтесь необходимого натяжения.



## 1-8 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

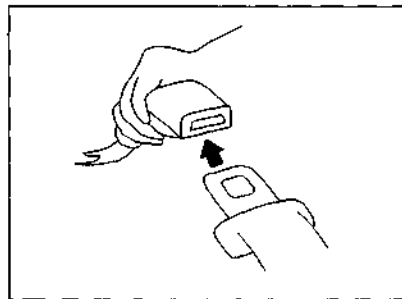
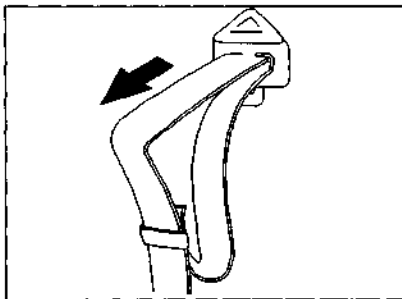
Длина ремня по диагонали регулируется автоматически при свободном движении. Для того чтобы отстегнуть ремень нажмите на кнопку (как на рисунке).

Не допускается разбирать и оснащать ремни безопасности дополнительными приспособлениями, которые будут ухудшать работу регулирующего устройства.

### **ПЕРЕДНИЕ ИЛИ ЗАДНИЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (Трех точечные, невтягивающегося типа)\***

Пристегните ремень, вставив язычок в пряжку. При правильном соединении должен быть слышен щелчок. Убедитесь, что соединение надежно, нет скруток и перехлестов. Если длина ремня недостаточна, то потяните за плечевую верхнюю часть в направлении стрелки, как показано на рисунке.

Подгоните нижнюю часть ремня. Для уменьшения вероятности проскальзывания под ремнем в аварийной ситуации, убедитесь, что нижняя часть ремня лежит удобно, как можно ниже на ваших бедрах, а не на поясе.



Далее, подгоните плечевую часть ремня таким образом, чтобы был небольшой натяг, такой чтобы между грудью и ремнем проходил кулак. Большая длина ремня делает его бесполезным в аварийной ситуации. Также недопустимо пропускать ремень под рукой, находящейся со стороны крепления ремня.

Для отстегивания ремня нажмите кнопку на пряжке. Выходя из машины, всегда вешайте ремень на крючок возле верхней точки крепления ремня.

ремня  
пью и  
длина  
им в  
устимо  
рукой,  
тления

опку  
за  
рхней

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (Двухточечные невтягивающиеся) \*

Для закрепления ремня безопасности вытяните язычок пряжки, протяните ремень над коленями и соедините с пряжкой, расположенной с противоположной стороны. Этот ремень подгоняется изменением длины язычковой стороны.

Для натяжения ремня потяните за свободный конец ремня.

Для отстеживания ремня нажмите кнопку на пряжке.

#### **ВНИМАНИЕ!**

*Ремень безопасности рассчитан на удержание опорной конструкции тела и должны располагаться на тазобедренной части, груди и плечах. Следует избегать расположения ремней на брюшной полости.*

*Ремень безопасности следует подгонять как можно туже для того, чтобы они выполняли ту роль, для которой они предназначены.*

#### **ВНИМАНИЕ!**

*Слабый натяг ремня значительно снижает его эффективность. После сильного столкновения ремни, выполнившие свою функцию, следует заменить, даже если повреждения незначительны. Скрутки на ремнях недопустимы. Нельзя пристегиваться одним ремнем двум пассажирам. Недопустимы изменения конструкции.*

*Положение язычковой пряжки не должно мешать ремню втягиваться полностью.*

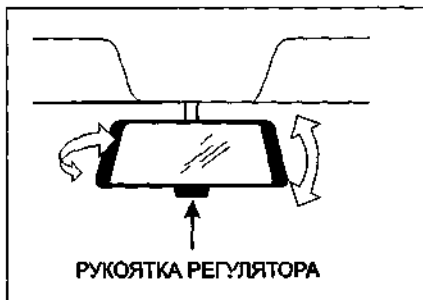


### ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

Зеркало заднего вида может быть отрегулировано как в вертикальной, так и в горизонтальной плоскости для обеспечения хорошего обзора сзади автомобиля.

Предусмотрено два положения зеркала «День-Ночь».

При движении в темное время суток внутреннее зеркало заднего вида может быть установлено в ночное положение для уменьшения ослепляющего действия фар движущихся сзади автомобилей. Для этого нажмите на рукоятку регулятора вперед от себя.



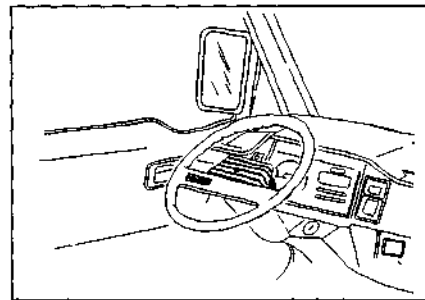
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Регулировку зеркала заднего вида следует производить только в "дневном" положении. Используйте "ночное" положение зеркала только для уменьшения слепящего действия фар автомобилей, движущихся сзади. Следует иметь в виду, что в "ночном" положении зеркала зона обзора сзади уменьшается и Вы можете не увидеть некоторые объекты, которые находились бы в поле Вашего зрения в "дневном" положении зеркала.

**ВНИМАНИЕ** Не располагайте громоздкие предметы на полке за задним сиденьем, поскольку они могут уменьшить зону обзора через зеркало заднего вида и стать причиной травм при резком торможении автомобиля или аварии.

### НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Установите наружные зеркала заднего вида в такое положение, чтобы Вы могли видеть не только правую и левую полосы движения, но и оба борта своего автомобиля. Это помогает более точно визуально оценивать относительное расположение других автомобилей.

Наружные зеркала заднего вида являются выпуклыми, если на нем имеется надпись «OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR» (объекты в зеркале кажутся дальше, чем они есть на самом деле).



ИИДА

инего  
югли  
посы  
оего  
очно  
ьноезида  
нем  
FOR  
AR»  
чем

Используйте выпуклое зеркало для получения обширной зоны обзора сзади автомобиля.

Наружные зеркала могут быть сложены к боковинам кузова, например для облегчения проезда через узкие проходы, при механизированной мойке автомобиля и в других случаях.





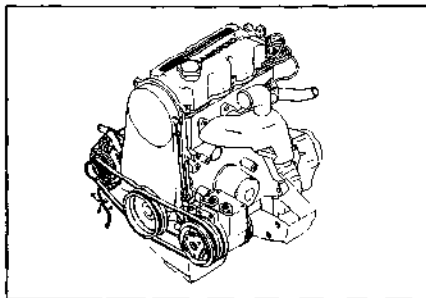
2

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ  
УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

### РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Автомобиль следует эксплуатировать на стандартном высококачественном топливе, которое выпускается промышленностью. Качество моторного топлива оказывает решающее влияние на развиваемую мощность, тяговые свойства и долговечность работы двигателя.

Топливо с низким или недостаточно высоким октановым числом вызывает детонацию при работе двигателя. АО «Уз ДЭУ авто» не несет ответственность за повреждения и другие негативные последствия эксплуатации двигателя на низкооктановом топливе.



### ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОПЛИВО**, содержащее метанол (метил или древесный спирт), даже если оно содержит консольвенты и замедлители коррозии от метанола. Использование этих видов топлива наносит вред системе питания двигателя и, в этом случае, АО "Уз ДЭУ авто" снимает с себя ответственность по гарантийным обязательствам.

**Угол опережения зажигания в зависимости от применяемого топлива**

| Октановое число бензина | Угол опережения зажигания при 950 об/мин |
|-------------------------|--|
| мин 76                  | 0° до ВМТ                                |
| мин 85                  | 8° до ВМТ                                |

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны. При заправке топливом избегайте попадания на лакокрасочное покрытие. В состав бензина входят химические вещества, которые могут стать причиной повреждения этого покрытия.

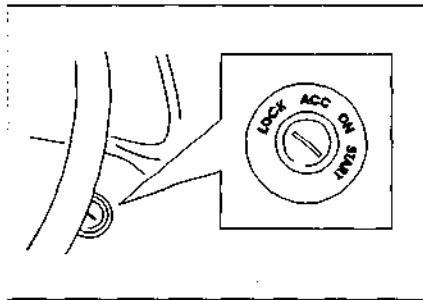
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Топливный бак имеет воздушную камеру для компенсации температурного увеличения объема топлива. При заправке, если топливо продолжает поступать, после того как воздух в наконечнике наполнителя автоматически перекроется, то после заполнения воздушной камеры произойдет выплеск топлива. Чтобы этого не произошло, прекратите подачу топлива после автоматического перекрытия воздуха в наконечнике наполнителя, а в случае неавтоматической системы произойдет выплеск топлива.

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Замок зажигания расположен справа от рулевого вала. Ключ в замке зажигания может находиться в одном из четырех положений.

**LOCK** (Блокировка рулевого вала). Противоугонное устройство.

При вынимании ключа зажигания при этом положении рулевой вал автоматически блокируется против вращения. Для блокировки рулевого вала требуется повернуть рулевое колесо до момента щелчка запорного элемента. Для разблокировки рулевого вала слегка вращайте рулевое колесо влево-вправо, одновременно поворачивая ключ зажигания из положения "LOCK" в положение "ACC".



**ACC** (Включение вспомогательных систем).

Выключение двигателя без блокировки рулевого вала.

**ON** (Зажигание включено).

Включено зажигание и питание всех потребителей электроэнергии.

**START** (Стартер).

Включение стартера для запуска двигателя. Отпустите ключ зажигания сразу же после пуска двигателя. При этом Ключ автоматически вернется в положение "ON".

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется включать стартер более чем на 5 секунд за одну попытку включения. Если двигатель не начнет работать при первой попытке, выключите зажигание и через 10 секунд повторно включите стартер. Если двигатель все же не запустится после нескольких попыток, проверьте топливную систему и систему зажигания, или проконсультируйтесь. Не оставляйте включатель в положении ON на продолжительный период, если двигатель не работает. В противном случае, может разрядиться аккумуляторная батарея.

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем приступить к вождению, требуется ежедневно проверять состояние Вашего автомобиля. Для этого проверьте:

1. Уровень масла в двигателе
2. Жидкость в омыватели ветрового стекла
3. Уровень охлаждающей жидкости
4. Тормозную систему
5. Шины
6. Исправность педали сцепления
7. Работу рулевого управления
8. Контрольно-измерительные приборы
9. Системы освещения
10. Звуковой и поворотные сигналы
11. Выхлопные газы
12. Уровень топлива
13. Дверные замки
14. Зеркала
15. Номерные знаки

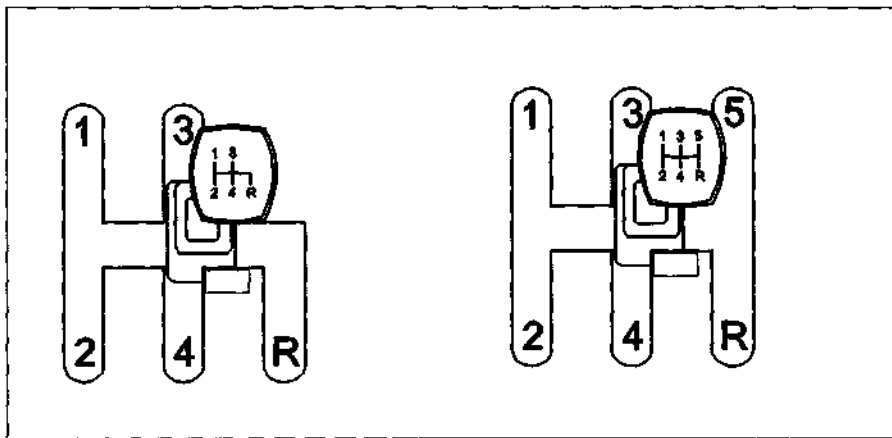
### РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

В автомобиль устанавливается 4-х или 5-ти ступенчатая коробка передач в зависимости от модификации.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

**Перед включением передачи заднего хода следует полностью остановить автомобиль.**

### ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

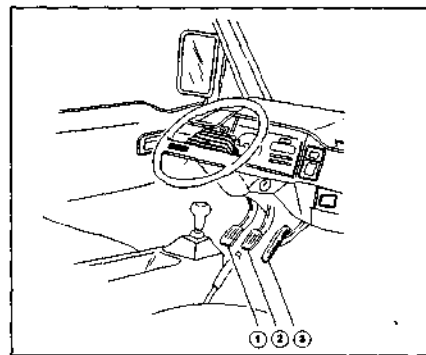


### ПЕДАЛИ

#### Педаль сцепления

Педаль сцепления используется для включения и выключения привода колес при запуске двигателя, трогания с места и при переключении передач.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не держите ногу на педали сцепления во время движения автомобиля. Это может привести к преждевременному выходу из строя сцепления.



**Педаль тормоза**

Нажатие на педаль тормоза вызывает торможение всех 4-х колес. Иногда, в холодную и дождливую погоду тормозные колодки могут издавать визг, что считается нормальным явлением. Если визг тормозных колодок возникает при каждом нажатии на педаль тормоза, следует обратиться в сервисный центр.

**Педаль акселератора**

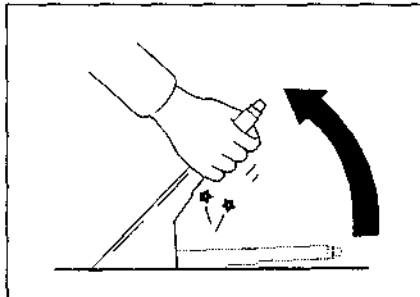
Педаль управляет количеством оборотов коленчатого вала двигателя. При нажатии на педаль обороты увеличиваются и скорость движения автомобиля возрастает.

**СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ**

При парковке автомобиля всегда пользуйтесь стояночным тормозом. Если потянуть рычаг стояночного тормоза на себя, блокируются два задних колеса. Для того, чтобы опустить рычаг слегка приподнимите его, нажмите большим пальцем кнопку на торце рычага и верните рычаг в исходное положение.

При стоянке автомобиля в холодную погоду не рекомендуется использовать стояночный тормоз, так как это приводит к примерзанию тормозных колодок. Вместо этого, установите рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода и подложите упоры под колеса.

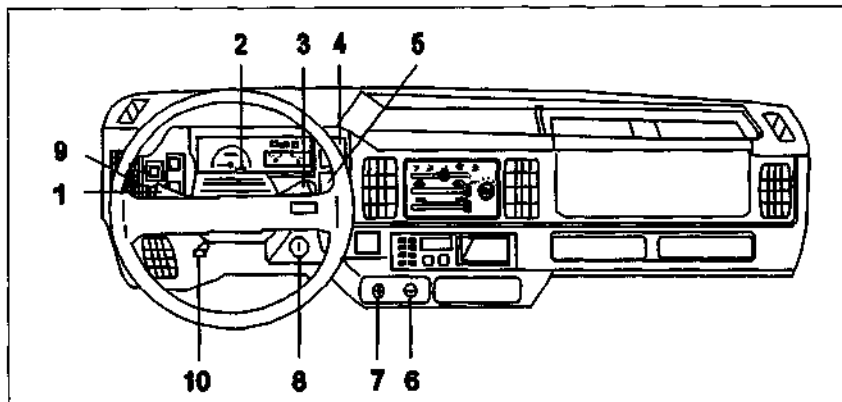
**ВНИМАНИЕ!** Для удержания автомобиля стояночным тормозом рычаг должен быть полностью поднят.



**3**

**ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ  
УПРАВЛЕНИЯ**

### 3-2 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

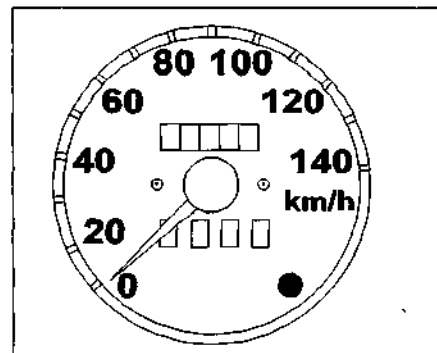


1. Рычаг переключения освещения и указателей поворота
2. Включатель аварийной сигнализации
3. Рычаг управления стеклоочистителями и омывателями ветрового стекла
4. \*Включатель заднего противотуманного фонаря
5. Включатель обогревателя заднего стекла\*
6. Прикуриватель
7. Включатель заднего отопителя салона\*
8. Замок зажигания
9. Регулятор направления световых пучков фар
10. Рычаг управления воздушной заслонки

#### СПИДОМЕТР

Спидометр показывает скорость езды в км/час. Суммирующий счетчик пройденного пути показывает общее расстояние, пройденное автомобилем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Своевременно осуществляйте мероприятия /то графику периодического технического обслуживания.\_\_\_\_\_



**УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА**

При включенном зажигании указатель показывает уровень бензина в баке. "F" означает полный бак, а "E" означает пустой бак.

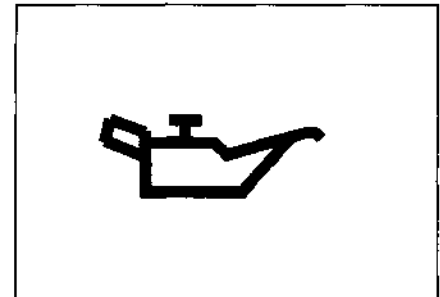
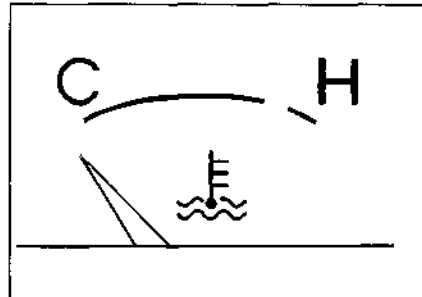
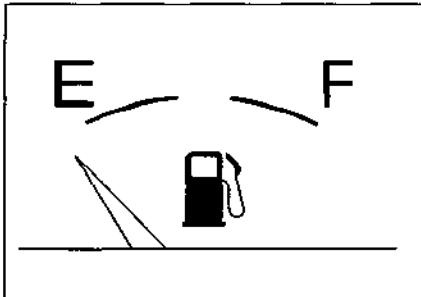
**УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ  
ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ**

Действует при включенном зажигании. Указатель должен показывать температуру в пределах линии, показанной между "С" (холодный) и "Н" (горячий). Если показания указателя вышли из этого диапазона и приближаются к "Н", это означает перегрев двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**  
*Езда с перегретым двигателем недопустима.*

**Контрольная лампа давление масла**

Лампа загорается при включении зажигания и должна погаснуть после пуска двигателя. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, то это указывает на неполадки в системе смазки двигателя, которые необходимо устранить.







**Контрольная лампа неисправности тормозной системы**

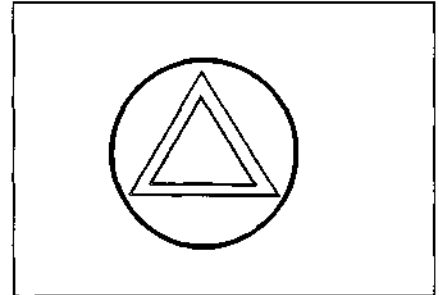
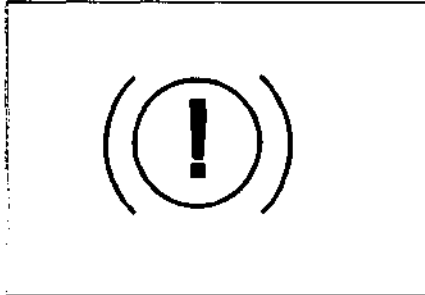
Лампа загорается при включенном зажигании, если рычаг стояночного тормоза не опущен или уровень тормозной жидкости в бачке ниже допустимого уровня. При загорании контрольной лампы во время движения, обратитесь в сервисный центр.

**Контрольная лампа не пристегнутого ремня безопасности**

Лампа загорается при включении зажигания, если ремень безопасности не пристегнут.

**Контрольная лампа аварийного сигнала**

Лампа загорается при включении выключателя аварийного сигнала.



#### **РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА**

Рычаг расположен слева от рулевой колонки выполняет следующие операции:

#### **Центральный выключатель освещения имеет три положения:**

в положении «OFF» все лампы выключены;

во втором положении включаются передние габаритные фары, задние фонари, фонарь номерного знака, освещение панели приборов;

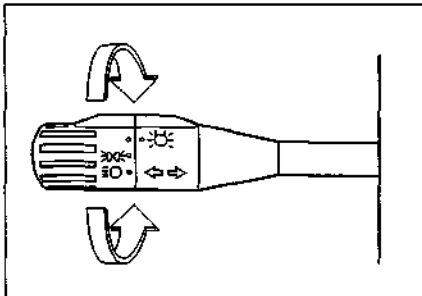
в третьем положении включаются фары.

Переключатель указателей поворота:

При включенном зажигании передвиньте рычаг вверх или вниз. В нижнем положении включается сигнал левого поворота, а в верхнем - правого. После завершения поворота рычаг возвращается в нейтральную позицию.

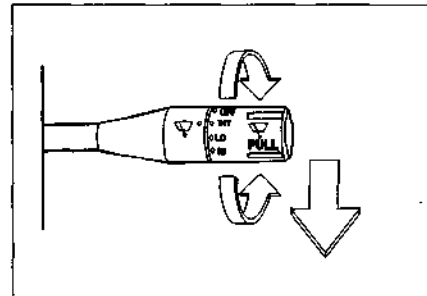
#### **Работа с переключателем ближний/ дальний свет**

Для включения дальнего света, включив ближний свет, переместите рычаг вперед в сторону приборной панели. Потяните на себя для переключения на ближний свет. Для включения дальнего света при любом положении центрального переключателя потяните его на себя. При отпускании рычаг возвратится в исходное положение.



#### **РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯМИ И ОМЫВАТЕЛЯМИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА**

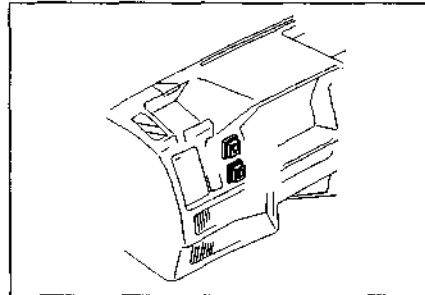
1. Рычаг управления стеклоочистителями имеет три положения и расположен на торце рычага. В положении «INT» стеклоочистители работают периодически через 3-5 сек., что очень удобно при езде в тумане или мелком дожде. Во втором положении «LO» и в третьем «HI» стеклоочистители работают, соответственно, на низкой и быстрой скоростях. В модификации STD отсутствует положение «INT».
2. Омыватель включается перемещением рычага переключателя на себя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Запрещается включать омыватель без жидкости. Это может привести к его поломке.  
 Не включайте стеклоочиститель, если ветровое стекло сухое. Это может привести к образованию царапин на стекле.  
 Не включайте стеклоочиститель, если щетки залеплены снегом или примерзли к стеклу. Это может вывести из строя систему стеклоочистителя.

**ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА\***

Кнопки включения очистителя и омывателя заднего стекла расположены на панели инструментов слева от рулевого колеса.



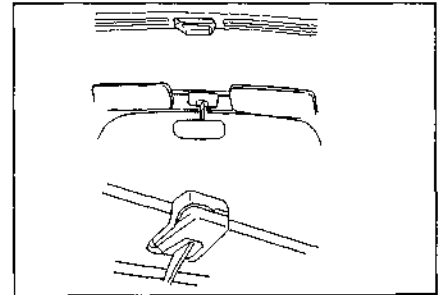
**ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПЛАФОНА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА**  
**Трехпозиционный переключатель**

**ON (вкл.):** Свет включен независимо от того закрыты или открыты двери.

**DOOR (дверь):** Свет горит пока открыта дверь водителя.

**OFF (выкл.):** Свет выключен в любом случае.

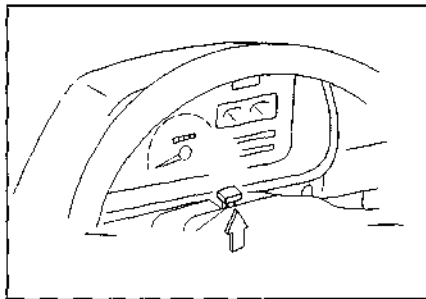
В модификации STD положение DOOR отсутствует.



### 3-8 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

#### **АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ**

Пользуйтесь этим сигналом при аварийной остановке или в других случаях, когда Ваш автомобиль представляет опасность дорожному движению.



#### **ПРИКУРИВАТЕЛЬ**

Для того чтобы воспользоваться прикуривателем, поверните ключ зажигания в положение АСС и нажмите на рукоятку прикуривателя до срабатывания фиксатора. После нагрева спирали рукоятка прикуривателя автоматически вернется в исходное положение. Прикуриватель готов к использованию.



#### **КНОПКА ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ**

Используется для запуска холодного двигателя. Дополнительная информация приводится далее по тексту.

**ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК**

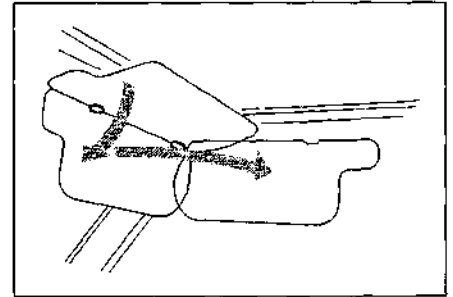
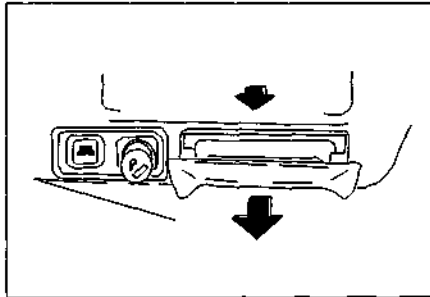
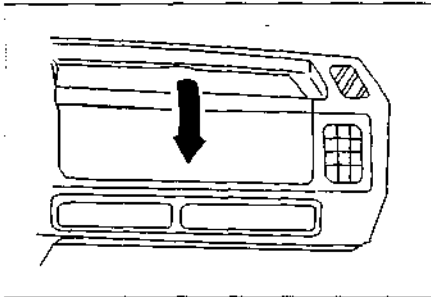
Для того чтобы открыть ящик потяните крышку на себя.

**ПЕПЕЛЬНИЦА**

Вытягивается на себя. Для очистки пепельницы слегка нажмите вниз и потяните на себя.

**СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ**

Солнцезащитные козырьки, снабженные мягкой подкладкой, можно поднять, опустить или развернуть в сторону для защиты глаз водителя и пассажира от яркого света.

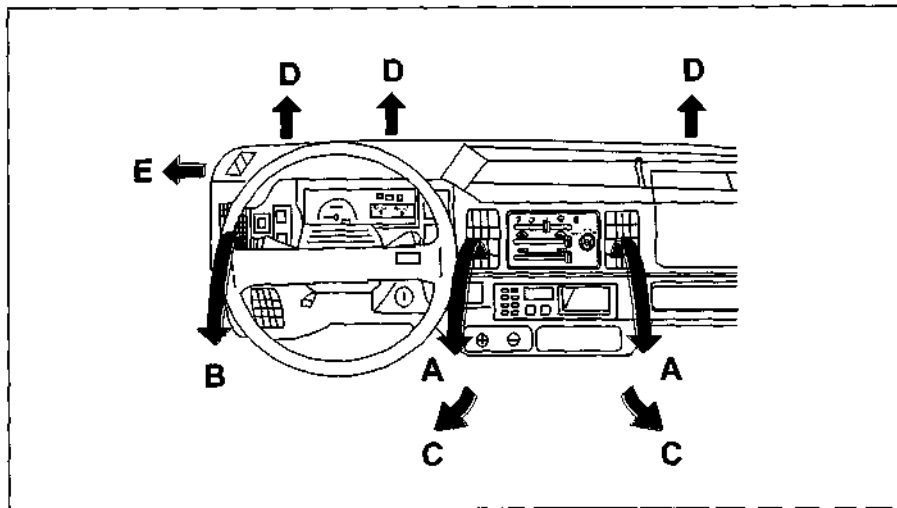


# 4

## ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОТОПЛЕНИЕ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ САЛОНА\*

## 4-2 ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОТОПЛЕНИЕ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА\*

### ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ



#### ДЕФЛЕКТОРЫ

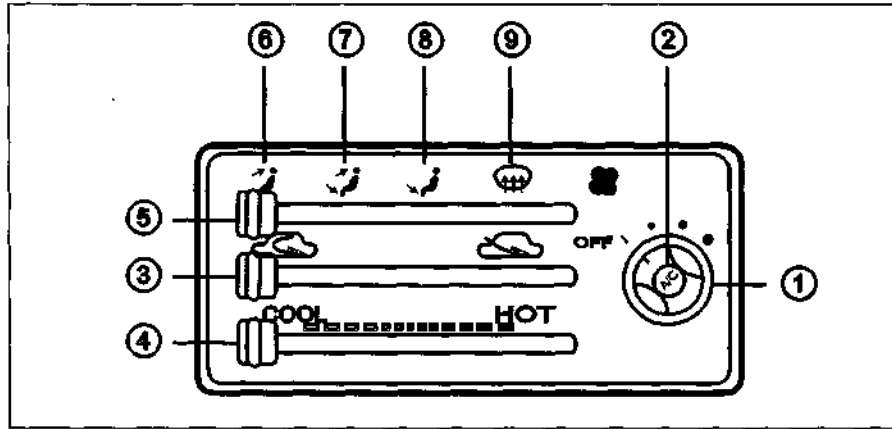
- A Центральные
- B Боковые
- C Нижние

- D Обогрев ветрового стекла
- E Обогрев дверных стекол

Для регулирования температуры воздуха салона подача воздуха осуществляется через вентиляционные дефлекторы. Направление воздушного потока можно изменять поворачивая центральные дефлекторы. Подачу воздуха с боковых дефлекторов можно регулировать открывая их или закрывая.



**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ**



© **Режим верхнего уровня**

Воздух распределяется через центральные и боковые дефлекторы.

© **Двухуровневый режим**

Воздух распределяется через центральные дефлекторы, а подогретый воздух - через нижние дефлекторы.

© **Нижний режим**

Нагретый воздух поступает через нижние дефлекторы и в небольшом количестве - на ветровое и боковые стекла.

© **Обдув стекол**

Нагретый воздух поступает для обогрева ветрового и боковых стекол.

Для регулирования температуры воздуха в салоне используется система смешивания холодного и горячего воздуха

© **Переключатель режимов работы вентилятора**

Регулирует скорость вращения вентилятора.

© **Включатель кондиционера воздуха\***

Осуществляется раздельное включение и выключение кондиционера.

(D) **Рычаг воздухозаборника**

Регулирует поступление внешнего воздуха в салон.

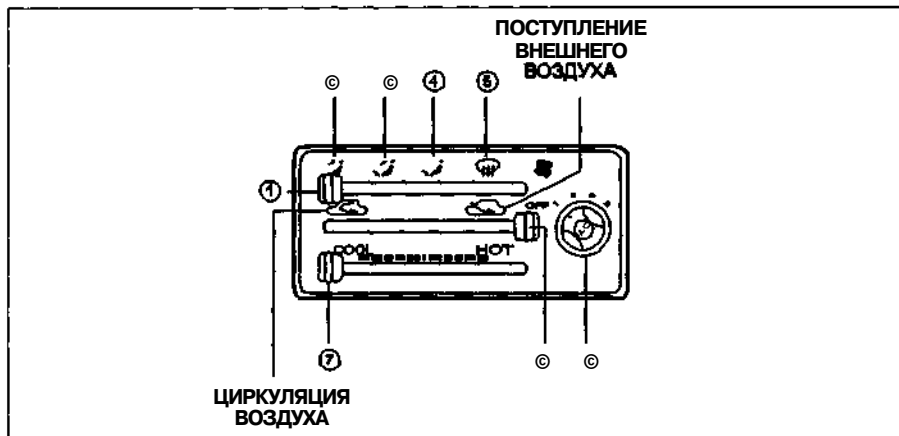
© **Рычаг регулирования температуры**

Регулирует температуру поступающего воздуха.

© **Рычаг распределения воздуха**

Распределяют подачу воздуха в заданных режимах.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ И ОТЕПЛЕНИЯ



### ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ И ОТЕПЛЕНИЯ

#### Естественная вентиляция

Установите регулятор распределения воздуха ☉ в положение ☉ режима верхнего уровня, рычаг воздухозаборника ☉ в положение поступления внешнего воздуха, а рычаг регулирования температуры ☉ в положение "COOL" (холодно). Установите переключатель режимов работы вентилятора ☉ в положение "OFF" (выключен).

При данном расположении рычагов Е салон поступает внешний воздух.

#### Усиленная вентиляция

Расположение рычагов такое же, как и в предыдущем режиме, кроме переключателя ☉, который выставляется в любое положение по Вашему желанию, поступления воздуха.

### Обогрев с использованием внешнего воздуха (обычный обогрев)

Установите рычаг воздухозаборника ☉ в положение поступления свежего воздуха. Установите рычаг регулирования температуры ☉ в положение красной зоны и установите переключатель режимов работы вентилятора на необходимый Вам уровень. Установка высокого уровня вентилятора повышает интенсивность поступления воздуха.

**Обогрев с использованием внутреннего воздуха. (Быстрый обогрев).**

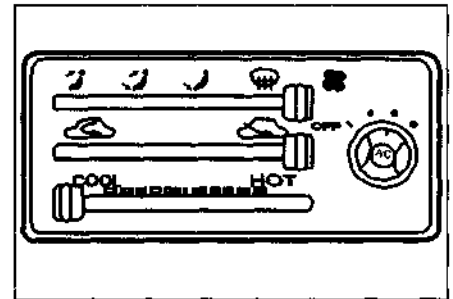
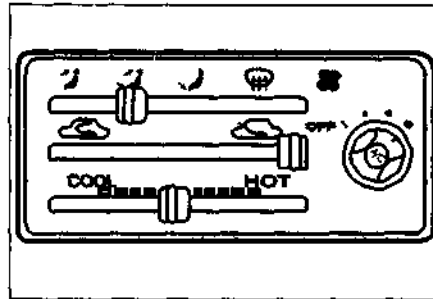
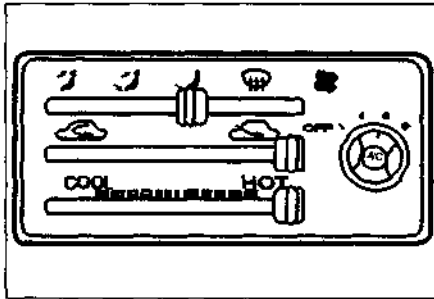
Расположение рычагов такое же, как и в предыдущем режиме, кроме рычага воздухозаборника Ⓞ, который устанавливают в положение рециркуляция воздуха. Если применять данный режим в течение длительного времени, воздух нагревается, на стеклах начинает конденсироваться влага. Поэтому, рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагрева воздуха салона, после чего необходимо обеспечить поступление внешнего воздуха.

**Двухуровневый режим**

Установите регулятор распределения воздуха Ⓞ в положение Ф, рычаг воздухозаборника Ⓞ в положение поступления свежего воздуха. Установите рычаг регулирования температуры Ⓞ в желаемое положение, и установите необходимую интенсивность обдува. Такое положение рычагов позволяет нагретому воздуху поступать из напольных отверстий, а свежему, не нагретому воздуху из центральных и боковых дефлекторов.

**Обдув стекол**

Установите регулятор распределения воздуха Ⓞ в положение обдува стекол Ⓞ. Установите желаемую температуру рычагом регулирования температуры Ⓞ. Переключателем режимов работы вентилятора Ⓞ установите максимальный уровень обдува пока стекла не очистятся, после чего можно снизить интенсивность обдува. Дефлекторы расположены у нижней части ветрового стекла, а боковые на обоих концах приборной панели.



## СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА\*

### Переключатель режимов работы вентилятора и переключатель А/С ON-OFF

Переключатель управляет режимами работы вентилятора, который может работать в трех режимах: слабом, среднем и интенсивном.

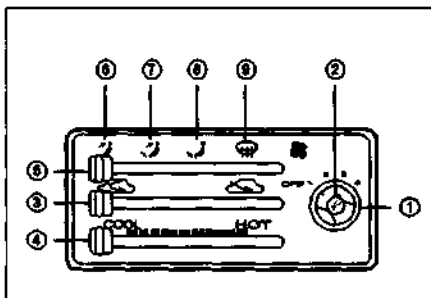
При нажатии выключателя А/С ON включается кондиционер и контрольная лампа, подтверждающая включение кондиционера. Повторное нажатие выключателя выключает кондиционер.

### Для получения максимального охлаждения

1. Установите рычаг 5 регулятора распределения воздуха в положение 6.
2. Установите рычаг 4 регулятора температуры воздуха в положение "COOL" (синяя зона).
3. Установите рычаг 3 управления воздухозаборником в положение рециркуляции воздуха.
4. Установите переключатель вентилятора в положение интенсивного поступления воздуха.
5. Нажмите выключатель А/С ON-OFF.

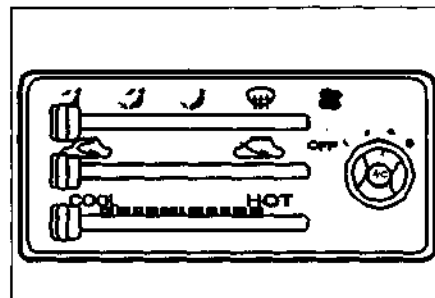
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы освежить воздух, на время установите рычаг ⑤ воздухозаборника в положение ПСТУПЛЕНИЕ ВНЕШНЕГО ВОЗДУХА. После вентиляции не забудьте вернуть рычаг в положение ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА для получения режима кондиционирования.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При загрязнении поступающего внешнего воздуха установите рычаг ⑤ воздухозаборника в положение рециркуляции воздуха.



### Режим умеренного охлаждения

1. Установите рычаг 4 регулятора температуры посередине синей зоны.
2. Установите рычаг 5 регулятора распределения воздуха в положение 6.
3. Нажмите выключатель А/С ON-OFF в положение ON и включите интенсивный режим обдува.
4. Для уменьшения охлаждения установите переключатель вентилятора 2 на средний или низкий уровень.
5. При желании можно смешивать охлажденный воздух с внешним, перемещая рычаг воздухозаборника вправо.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда рычаг воздухозаборника достигает положения поступления внешнего воздуха, кондиционер автоматически выключается.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если кондиционер воздуха не используется продолжительное время (месяц или более), необходимо раз в неделю включать его на несколько минут, даже зимой. Перед включением кондиционера воздуха запустите двигатель. Периодические включения кондиционера способствуют сохранению слоя смазки на деталях компрессора и уплотнениях и продлевают срок службы системы кондиционирования.

#### **ДРУГИЕ РЕЖИМЫ**

##### **Предварительное охлаждение**

После стоянки под прямыми солнечными лучами, опустите стекла и включите ненадолго кондиционер для вытеснения горячего воздуха из салона автомобиля.

##### **Езда в городских условиях**

Эффективность охлаждения уменьшается во время остановок и при езде в городском режиме. В этом случае, для получения более эффективного охлаждения, ведите машину на более низких передачах.

##### **Езда на подъеме**

Чтобы избежать перегрева двигателя при движении на подъеме рекомендуется выключить кондиционер.

5

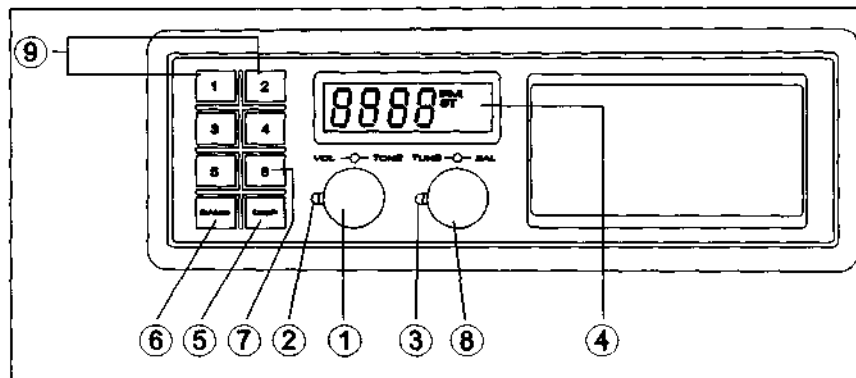
# АУДИОСИСТЕМА

## РАДИОПРИЕМНИК\*

Перед включением аудиосистемы рекомендуем внимательно изучить техническое описание радиоприемника и настоящее Руководство по эксплуатации.

Предварительное ознакомление с особенностями и функциональными возможностями радиоприемника обеспечит надлежащую работу аппарата, а также позволит в полной мере раскрыть высокие потребительские качества аудиосистемы, установленной в Вашем автомобиле.

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



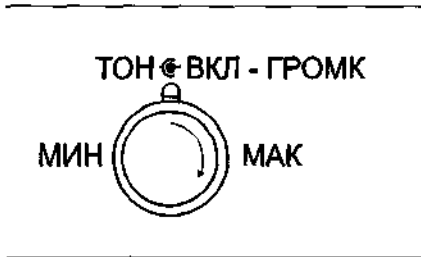
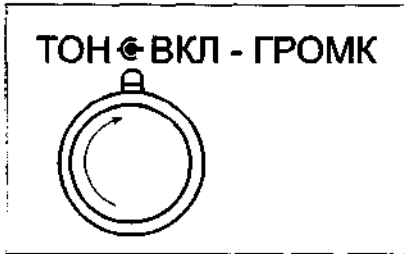
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Вкл. - выкл./регулятор громкости  | 7. Кнопка запоминания частоты принимаемой радиостанции |
| 2. Регулятор тембра                  | 8. Ручка установки времени /частоты                    |
| 3. Регулятор баланса                 | 9. Кнопки включения фиксированных частот               |
| 4. Жидкокристаллический дисплей      |  |
| 5. Кнопка просмотра текущего времени |  |
| 6. Кнопка переключения диапазонов    |  |

**1. Вкл.-выкл./регулятор громкости**

Для включения радио поверните ручку по часовой стрелке до тех пор пока не услышите щелчок.

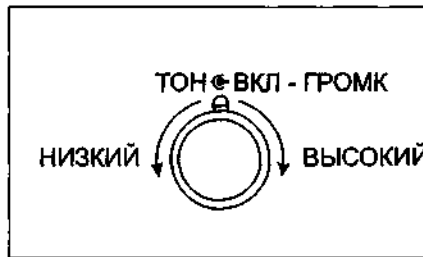
Для регулировки громкости вращайте ручку влево или вправо.

**ВНИМАНИЕ! В целях безопасного вождения автомобиля установите громкость на умеренный уровень.**



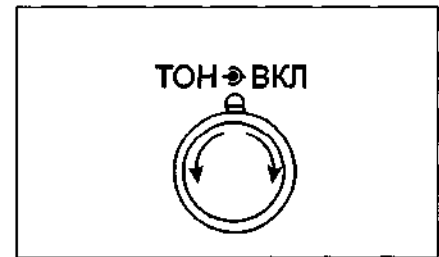
**2. Регулятор тембра**

Поверните ручку по часовой стрелке для повышения уровня тембра и против часовой стрелки для понижения.



**3. Регулятор баланса**

Поверните ручку по часовой стрелке или против часовой стрелки для регулирования громкости правого или левого динамика в отдельности.

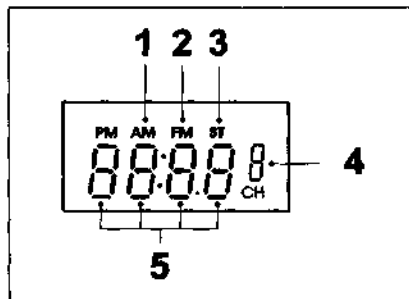




**4. Жидкокристаллический дисплей (ЖКД).**

Жидкокристаллический дисплей высвечивает диапазон и частоту волны, а также время.

В выключенном состоянии жидкокристаллический дисплей индицирует время.



1. ДВ - СВ диапазон;
2. УКВ диапазон;
3. Стереозвук;
4. Номер частоты, введенной в память;
5. Частота и время.

**5. Кнопка просмотра текущего времени**

При включенном радио нажмите кнопку "DISP" для просмотра текущего времени, после чего (через 8 сек.) время на дисплее автоматически перейдет на частоту принимаемой радиостанции.

Время на дисплее может появиться до появления других параметров при одинарном нажатии кнопки "DISP" и нажатии кнопки "ME".

**6. Кнопка переключения диапазонов**

Нажмите кнопку "BAND" для выбора желаемого диапазона.

При каждом нажатии этой кнопки диапазон меняется по следующей схеме:

**FM •• AM •» FM**

**7. Кнопка запоминания частоты принимаемой радиостанции**

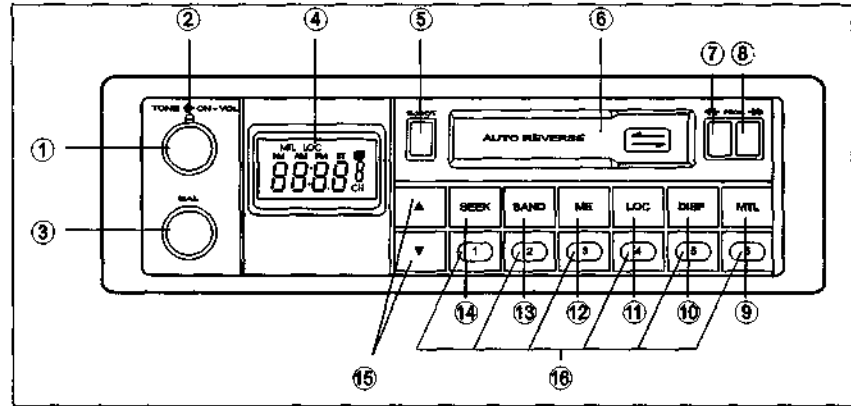
Нажмите кнопку "ME", чтобы запомнить желаемую радиостанцию или для того, чтобы установить текущее время.

**АВТОМАГНИТОЛА\***

Перед включением аудиосистемы рекомендуем внимательно изучить техническое описание автомагнитолы и настоящее Руководство по эксплуатации.

Предварительное ознакомление с особенностями и функциональными возможностями автомагнитолы обеспечит надлежащую работу аппарата, а также позволит в полной мере раскрыть высокие потребительские качества аудиосистемы, установленной в Вашем автомобиле.

**ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ**



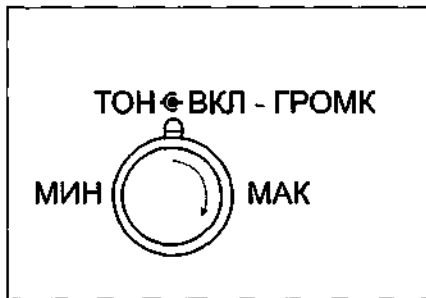
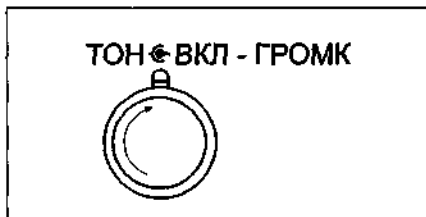
- |  |   |
|--|---|
| 1. Вкл. - выкл./регулятор громкости                          | 12. Кнопка запоминания частоты принимаемой радиостанции         |
| 2. Регулятор тембра  | 13. Кнопка переключения диапазонов                              |
| 3. Регулятор баланса   | 14. Кнопка автоматического поиска                               |
| 4. Жидкокристаллический дисплей                              | 15. Ручка установки времени /частоты                            |
| 5. Кнопка для извлечения кассеты                             | 16. Кнопки запоминания на предварительно выбранные радиостанции |
| 6. Гнездо для кассеты  |   |
| 7.8. Кнопки быстрой перемотки ленты и реверса кассетной деки |   |
| 9. Кнопка коррекции типа лены                                |   |
| 10. Кнопка просмотра текущего времени                        |   |
| 11. Кнопка нахождения (LOC)                                  |   |

**1. Вкл.-выкл./регулятор громкости**

Для включения радио поверните ручку по часовой стрелке до тех пор пока не услышите щелчок.

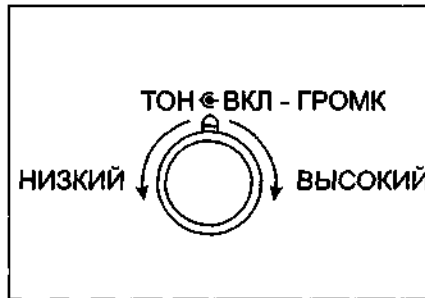
Для регулировки громкости вращайте ручку влево или вправо.

**ВНИМАНИЕ!** В цепях безопасного вождения автомобиля установите громкость на умеренный уровень.



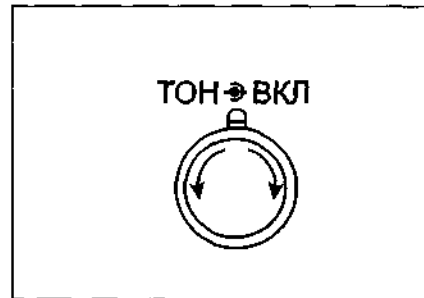
**2. Регулятор тембра**

Поверните ручку по часовой стрелке для повышения уровня тембра и против часовой стрелки для понижения.



**3. Регулятор баланса**

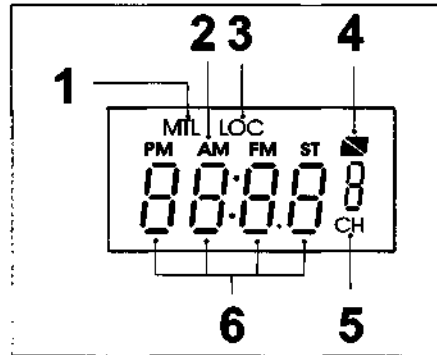
Поверните ручку по часовой стрелке или против часовой стрелки для регулирования громкости правого или левого динамика в отдельности.



#### 4. Жидкокристаллический дисплей (ЖКД).

Жидкокристаллический дисплей высвечивает диапазон и частоту волны, а также время.

В выключенном состоянии Жидкокристаллический дисплей индицирует время.



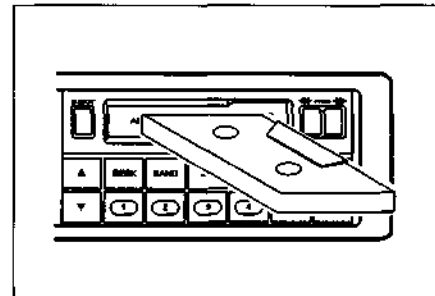
1. Индикатор коррекции типа ленты;
2. Диапазоны воспроизведения радиоволн;
3. Индикатор положения (LOC)
4. Индикатор воспроизведения/быстрой перемотки;
5. Номер ячейки памяти на предварительно установленные частоты;
6. Частота и время.

#### 5. Кнопка для извлечения кассеты

Нажав на кнопку, извлеките кассету. При этом автоматически включается радиоприемник.

#### 6. Гнездо для кассеты

Вставьте кассету в гнездо магнитной лентой направо. Автоматически аудиосистема переключит воспроизведения с радиоприемника на автомагнитоу и начнется воспроизведение.



#### 7.8. Кнопки быстрой перемотки ленты и кассетной деки

Нажмите на правую кнопку (8), чтобы включить быструю перемотку магнитной ленты вперед. На дисплее начнет мигать индикатор направления движения ленты. После полной перемотки и достижения конца ленты автоматически включиться реверс и начнется воспроизведение первой записи на другой стороне магнитной ленты.

Нажмите на левую кнопку (7), чтобы включить быструю обратную перемотку магнитной ленты. На дисплее начнет мигать индикатор направления движения ленты.

После полной перемотки и достижения начала ленты начнется воспроизведение первой записи на той же стороне магнитной ленты.

Для остановки быстрой перемотки ленты назад нажмите кнопку (8).

Если во время воспроизведения записи на одной стороне магнитной ленты Вы желаете перейти к воспроизведению записи на другой стороне, одновременно нажмите на обе кнопки (7) и (8).

## 5-8 АУДИОСИСТЕМА

### 9. Кнопка коррекции типа ленты

Нажмите кнопку (9) "MTL" во время воспроизведения записи магнитной ленты типа "Металл" для того, чтобы добиться максимального качества воспроизведения. Нажмите кнопку (9) для уменьшения уровня шума при воспроизведении обычной кассеты.

### 10. Кнопка просмотра текущего времени

Нажмите кнопку (10) "DISP" для просмотра текущего времени на дисплее при включенном радиоприемнике. Переключение индикации произойдет примерно через 8 сек.

Текущее время будет высвечиваться на дисплее если нажать кнопки (10) "DISP" и (12) "ME" одновременно.

### 11. Кнопка положения (LOC)

Нажмите кнопку (14) "SEEK" для поиска радиоволн даже в условиях плохого приема. Если автоматическим поиск закончился на волне, где нет передачи, нажмите кнопку (11) "LOC", чтобы высветить частоту радиоволны на дисплее.

### 12. Кнопка запоминания частоты принимаемой радиостанции

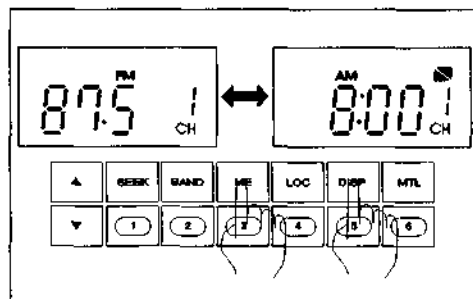
Служит для запоминания частоты радиостанции и для коррекции текущего времени.

### 13. Кнопка переключения диапазонов

Нажмите кнопку "BAND" для выбора желаемого диапазона.

При каждом нажатии этой кнопки диапазон меняется по следующей схеме:

FM ↔ AM ↔ FM



**14. Кнопка автоматического поиска**

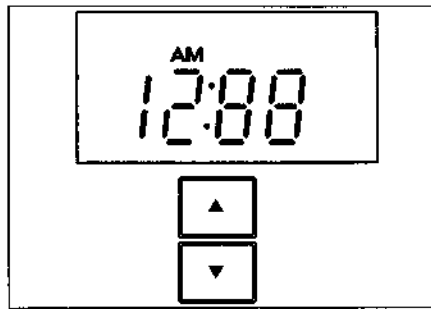
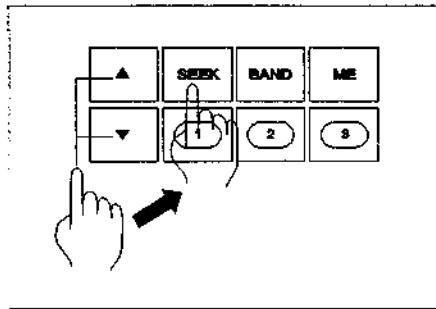
Нажмите кнопку (14) "SEEK" для автоматического поиска радиостанции. После этого нажмите верхнюю и нижнюю кнопки (15) для поиска станций с более высокой или низкой частотой.

**15. Кнопка установки времени/частоты**

Нажмите кнопку (12) "ME", чтобы выбрать нужную радиостанцию для установки текущего времени. При этом на дисплее индикации текущего времени начнет мигать символ (:). Нажмите верхнюю кнопку (15) для установки часов, и нижнюю - для установки минут.

**16. Кнопки запоминания на предварительно выбранные радиостанции**

Для внесения в память магнитолы частоты радиостанции нажмите кнопку (12) "ME", затем необходимую кнопку запоминания на предварительно выбранные радиостанции. Запомненная радиостанция будет автоматически воспроизводиться при нажатии на кнопку предустановки.



### Уход за кассетами

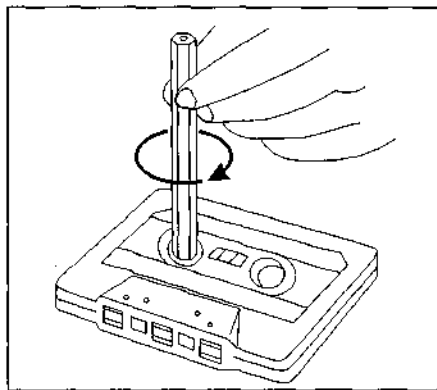
Не рекомендуется хранить аудио кассеты в не надлежащих местах: на панели инструментов, под воздействием высокой температуры или под прямыми солнечными лучами, в сырых местах или в местах с высокой влажностью воздуха.

Если магнитная лента вылезла из кассеты, ее можно подтянуть при помощи карандаша.

Не оставляйте кассеты в выключенной магнитоле.

### Чистка магнитной головки

- Во избежание ухудшения качества воспроизведения записей регулярно производите чистку магнитной головки и прижимных роликов кассетной деки.
- При использовании чистящей кассеты необходимо вставить и промотать ее в кассетной деке только один раз.
- Перед использованием чистящей кассеты внимательно ознакомьтесь с инструкциями изготовителя.



# ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

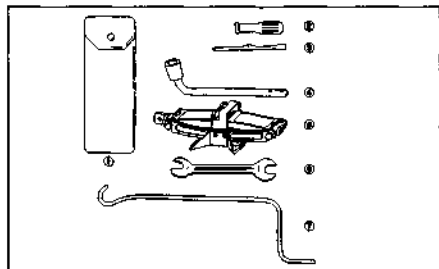


### ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО, ДОМКРАТ ИНСТРУМЕНТЫ

Инструменты прилагаются в комплекте к Вашему автомобилю. Они могут быть использованы Вами для проведения не требующих вмешательства специалистов несложных ремонтов.

В комплект рабочих инструментов входят:

1. Сумка для инструментов
2. Рукоятка отвертки
3. Комбинированная отвертка
4. Накидной ключ для колес
5. Домкрат
6. Гаечный ключ 12x14
7. Рукоятка домкрата

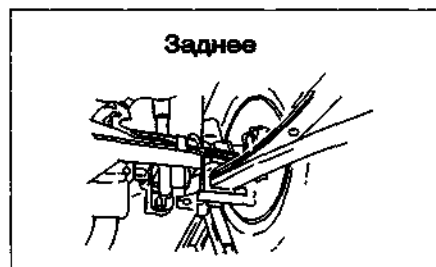


### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДОМКРАТА

1. Поставьте автомобиль на ровной, твердой площадке.
2. Зафиксируйте автомобиль стояночным тормозом. Заблокируйте передние или задние колеса подпорками по диагонали к поднимаемому колесу, используя камень, кирпич и другое.
3. Установите домкрат вертикально и поднимайте его, пока головка домкрата не упрется в рычаг подвески (для переднего колеса) или в гнездо рессоры (для заднего колеса) как показано на рисунках.
4. Поднимайте автомобиль домкратом медленно и плавно, до отрыва колеса от поверхности площадки. Не поднимайте автомобиль на излишнюю высоту.

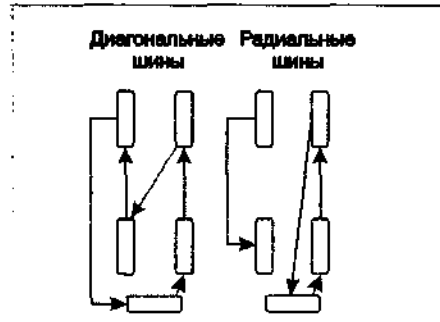


**ВНИМАНИЕ!** При использовании домкрата удостоверьтесь, что автомобиль поднимается в вертикальном направлении. В случае перекоса домкрата следует вернуть его в исходное положение, выровнять и повторить подъем. Никогда не поднимайте домкратом автомобиль на наклонной поверхности.  
**Во избежание травмы, никому не позволяйте находиться под автомобилем во время поднятия домкратом.**



**Перестановка колес**

Во избежание неравномерного износа шин и увеличения срока их службы, рекомендуется производить замену колес по схеме, показанной на рисунке. После перестановки колеса должны меняться местами через каждые 10000 км пробега во время прохождения очередного технического обслуживания. После перестановки шин отрегулируйте давление в задних и передних шинах, в соответствии с инструкцией (см. табл. на дверце водителя).

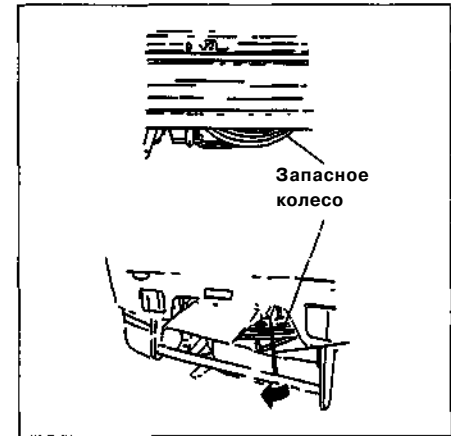
**Замена колеса**

Последовательность операций.

1. Выньте домкрат, инструменты и запасное колесо с автомобиля.
2. Ослабьте, но не откручивайте до конца, гайки колеса.
3. Поднимите автомобиль, следуя инструкциям по использованию домкрата.
4. Снимите заменяемое колесо.
5. Установите запасное колесо и заверните гайки, конусной частью в сторону колеса. Закручивайте гайки до тех пор, пока колесо не окажется на ступице.
6. Опустите домкрат и затяните гайки до упора гаечным ключом. Гайки закручиваются в последовательности "крест на крест".

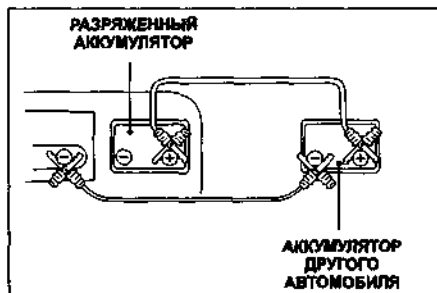
**Крепление запасного колеса**

Запасное колесо крепится как показано на рисунке.



**ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ПОСТОРОННЕГО ИСТОЧНИКА ТОКА****Если стартер не работает:**

1. Поверните ключ замка зажигания до положения «START» и при включенных фарах постарайтесь определить состояние аккумуляторной батареи. Если фары светят тускло или вовсе не светят, это означает, что батарея разрядилась или нарушен контакт в клеммах батареи. В зависимости от фактической причины зарядите батарею или прочистите клеммы батареи.
2. Если фары светят ярко, проверьте предохранители. Если неисправность не устраняется, отвезите автомобиль специалисту АО «Уз ДЭУ авто», так как могут возникнуть большие проблемы с электрооборудованием.

**Запуск двигателя с помощью другого аккумулятора.**

Если двигатель не заводится из-за разряженной батареи, батарею нужно отделить, при этом к системе может быть подключена батарея другого автомобиля - для подачи необходимой электроэнергии.

**ВНИМАНИЕ!**

*Батарея выделяет взрывоопасный газ, содержащий пары кислоты, и обладает достаточно высоким током, который может привести к ожогам. Для уменьшения риска получения травмы при работе возле батареи соблюдайте следующие инструкции:*

- Соблюдайте меры предосторожности по защите глаз и других незащищенных частей тела.
- Держите батарею подальше от источников открытого пламени и искровых разрядов.
- Будьте осторожны, чтобы кислота не попала Вам на кожу и в глаза. Если же это произошло, промойте поврежденные участки кожи водой с мылом и немедленно обратитесь к врачу.

При запуске двигателя с помощью другой батареи, следуйте ниже указанным инструкциям.

1. Установите 12V батарею ближе к автомобилю так, чтобы соединительные провода доставали батарею автомобиля. При использовании батареи, установленной на другой машине, поставьте обе машины как можно ближе друг к другу так, чтобы они не задевали друг друга.
2. Закрепите один конец первого соединительного провода к положительной клемме (+) на одной батарее и другой конец к положительной клемме (+) на другой батарее.
3. Соедините один конец другого провода к отрицательной клемме (-) подключаемой батареи, а другой конец соедините с не окрашенной металлической частью двигателя, который имеет разряженную батарею. Убедитесь, что провода не прилегают на вращающиеся части двигателя.
4. Заведите двигатель автомобиля с помощью подключенной батареи.
5. Снимите соединительные провода в обратной последовательности.

**При "залитом" карбюраторе**

Если карбюратор залит бензином, то двигатель может не запуститься. В этом случае плавно нажав педаль акселератора до упора и, избегая дополнительной прокачки топлива, включите стартер, пока не заведется двигатель. При этом, продолжительность работы стартера не должна превышать более 5 секунд.

**При перегреве двигателя**

При чрезмерных нагрузках двигатель может перегреться. Если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает на перегрев:

- Выключите кондиционер, если он включен
- Остановите автомобиль в безопасном месте и припаркуйте его
- Дайте проработать двигателю на холостых оборотах в течение нескольких минут до тех пор, пока стрелка указателя температуры не переместится до безопасной зоны.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если Вы видите или слышите выходящий пар, остановите автомобиль и немедленно заглушите двигатель, чтобы дать ему остыть. Если пар не виден, откройте капот и проверьте, не кипит ли охлаждающая жидкость. Если кипит, то подождите до тех пор, пока кипение не прекратится.

Если температура не опускается, проверьте следующее:

- Проверьте работу вентилятора при включенном зажигании.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. Если обнаружится, что он ниже отметки "LOW", причина возможна в утечке из системы. В данном случае обратитесь в ближайший сервисный центр для устранения неисправности.
- Если утечек не обнаружите, добавьте охлаждающую жидкость в расширительный бачок, а затем, если необходимо, в радиатор.

**ОБКАТКА**

В процессе производства автомобиля используются новейшие технологии и материалы. Тем не менее, для получения оптимальных эксплуатационных параметров в начальный период эксплуатации автомобиля требуется избегать максимальных нагрузок на двигатель и элементы трансмиссии, что обусловлено необходимостью приработки вращающихся сопряженных пар указанных агрегатов. Экономичность и надежность двигателя зависят от режима работы автомобиля в начальный период эксплуатации.

Основными требованиями в период обкатки являются:

- не допускайте во время движения автомобиля, а также в период прогрева двигателя после его пуска (особенно в холодное время) высокой частоты вращения коленчатого вала;
- никогда не превышайте нижеуказанных скоростных режимов в период пробега первых 1000 километров.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Включите стояночный тормоз.
2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
3. Запустите двигатель как описано ниже для различных условий.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**После запуска двигателя выключите стартер, переведя ключ в положение ON, иначе стартер может выйти из строя.**

**Не рекомендуется включать стартер более чем на 5 секунд за одну попытку. Если двигатель не начнет работать при первой попытке, выключите зажигание и примерно через 10 секунд повторно включите стартер.**

## Холодный двигатель

- Если двигатель холодный, нажмите 2-3 раза педаль акселератора.
- Установите ключ зажигания в положение "ON".
- Полностью вытяните рукоятку управления воздушной заслонкой.
- Нажмите на педаль сцепления и поверните ключ зажигания в положение "START" для запуска двигателя.
- По мере прогрева двигателя рукоятку управления воздушной заслонкой постепенно утопите. Двигатель должен работать на холостом ходу без перебоев.

## Прогретый двигатель

Поверните ключ зажигания в положение "START", не вытягивая рукоятку управления воздушной заслонкой и не нажимая на педаль акселератора.

## ДВИЖЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

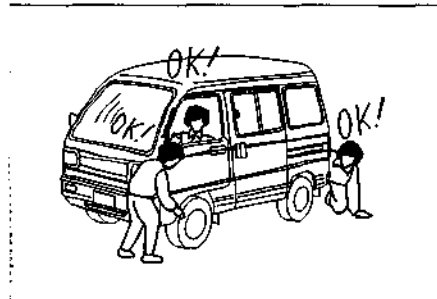
Перед началом движения убедитесь в отсутствии препятствий для движения. После нажатия педали сцепления включите первую передачу, отпустите ручной тормоз и медленно нажмите педаль акселератора, при этом плавно отпуская педаль сцепления. При этом, путем асимметричного отпускания педали сцепления и нажатия педали акселератора регулируется интенсивность начала движения.

Не используйте педаль сцепления в качестве опоры для ноги во время вождения. Избегайте продолжительного использования педали сцепления в нажатом состоянии, что приводит к интенсивному износу диска сцепления.

При вождении автомобиля водитель должен временами наблюдать за контрольно-измерительными приборами. Избегайте резких торможений и быстрых разгонов. Это позволит Вам сэкономить топливо.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

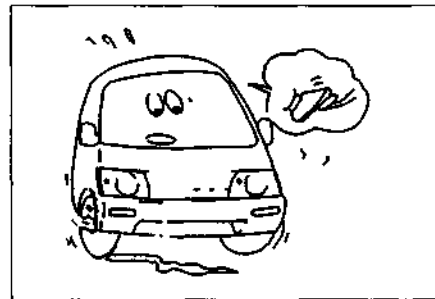
При переключении передач или отключении не следует увеличивать обороты двигателя. Это уменьшает срок службы двигателя и мешает плавному перемещению рычага переключения передач. Все передние передачи синхронизированы, что обеспечивает бесшумность и плавное включение передач. Эффективность управления коробкой передач определяет степень экономичности и загруженности двигателя. Выполнение вышеуказанных требований приводит к рациональному использованию топлива.



## ТОРМОЖЕНИЕ

Расстояние, необходимое для остановки автомобиля увеличивается с увеличением скорости автомобиля. Например, тормозной путь при скорости 60 км/ч будет в 4 раза больше, чем путь при скорости 20 км/ч. Начинайте тормозить автомобиль на достаточном расстоянии от места предполагаемой остановки.

При попадании воды в тормозные барабаны, действие тормозов становится менее эффективной. Это может произойти при вождении автомобиля через глубокие броды или после мойки автомобиля. В таких случаях требуется просушить тормоза путем многократного умеренного нажатия педали тормоза при движении автомобиля на низкой скорости.



## УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ НА ВОЗВЫШЕННОСТЯХ

- При движении на затяжных подъемах во избежание перегрузок двигателя рекомендуется использование понижения передач.
- При спуске с холма двигатель можно использовать для торможения путем включения пониженной передачи.
- Будьте осторожны, не перегружайте двигатель.

**ВНИМАНИЕ!** При движении с круглого или длинного спуска не нажимайте педаль тормоза в течение длительного времени или слишком часто, так как это может привести к перегреву и откачу тормозов.

### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИЧНОМУ ВОЖДЕНИЮ**

#### **Избегайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу**

На остановках и стоянках, когда продолжительность работы двигателя на холостом ходу может превысить 1 минуту, в целях экономии топлива рекомендуется заглушить двигатель и осуществить его повторный запуск при начале движения. Прогревайте холодный двигатель до тех пор, пока показание указателя температуры охлаждающей жидкости не достигнет положения "С". В этом положении двигатель достаточно прогрет для того, чтобы осуществлять движение.

#### **Избегайте интенсивной манеры езды автомобиля**

Интенсивная манера езды приводит к расходу лишнего топлива и сокращению срока службы двигателя и элементов трансмиссии. Движение автомобиля рекомендуется в умеренном темпе.

#### **Избегайте резких торможений**

При торможении двигателем происходит расход лишнего топлива. Ускорение для восстановления первоначальной скорости движения также требует расхода лишнего топлива.

#### **Двигайтесь с постоянной скоростью**

Старайтесь сохранить постоянную скорость движения на сколько позволяет состояние дороги и условия уличного движения.

#### **Содержите элемент воздушного фильтра в чистоте**

Засоренный элемент воздушного фильтра вызывает неполное сгорание топлива, что в конечном итоге приводит к увеличенному расходу топлива.

#### **Не перегружайте автомобиль**

Чем тяжелее груз - тем больше расход топлива автомобилем. Избавьтесь от ненужного багажа.

#### **Следите за давлением в шинах:**

низкое давление в шинах оказывает дополнительную нагрузку на двигатель автомобиля, что приводит к расходу лишнего топлива. Рекомендуемое давление в шинах указаны на бирке, располагаемой на стойке двери водителя.

### **ВОЖДЕНИЕ ПО ЛЬДУ И СНЕГУ**

Берегитесь заносов автомобиля при движении на льду или покрытых снегом дорогах. Для повышения сцепления колес автомобиля с покрытием дороги рекомендуется использовать цепи противоскольжения или использовать шипованные зимние шины.

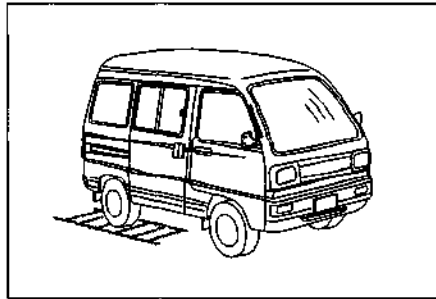
Для Вашей безопасности рекомендуем следовать нижеизложенным рекомендациям:

- Для предотвращения блокировки колес на скользких дорогах торможение следует осуществлять в прерывистом порядке, умеренно нажимая и отпуская педаль тормоза до определенного момента.
- Будьте внимательны при трогании с места, разгоне или переключении на низшую передачу. При движении чрезмерный разгон или торможение может привести к потере управляемости автомобилем, и как следствие, к его заносу.
- Избегайте резких поворотов руля. Поворот осуществляйте медленно, плавно на безопасной скорости.

**Цепи противоскольжения**

Если Вы хотите установить цепи противоскольжения или аналогичные устройства для повышения силы сцепления шин с дорожным покрытием, запомните следующее:

- При наличии цепей противоскольжения скорость движения не должна превышать 50 км/час.
- При их установке внимательно следуйте инструкциям изготовителя.

**ВНЕШНИЙ ВИД АВТОМОБИЛЯ**

**ВНИМАНИЕ!** Для очистки внутренних и внешних поверхностей, не допускается использовать быстроспаряющиеся растворители и бензин, а также чистящие средства, такие как отбеливающие и сильнодействующие моющие средства. Некоторые из вышеперечисленных средств ядовиты и легко воспламеняются, а их неуместное использование может привести к физическим травмам и повредить автомобиль.

**ЧИСТКА САЛОНА****Виниловая обивка**

Подготовьте теплый мыльный раствор. Используйте этот раствор для мытья виниловой поверхности при помощи мягкой ткани, которую следует пропитать этим раствором для размягчения грязи. Протрите поверхность чистой влажной тканью для удаления грязи и мыльного раствора. Если же грязь осталась на поверхности, повторить процедуру.

**Тканевая обивка**

Удалите пыль с помощью пылесоса. Протрите поверхность обивки влажной мыльной тряпкой, а затем вытрите эту поверхность другой чистой, влажной тряпкой для того, чтобы удалить остатки мыла. Повторите эту процедуру до тех пор, пока поверхность не станет чистой.

**Ремни безопасности**

Протирайте ремни безопасности тряпкой, намоченной теплым мыльным раствором. Не используйте отбеливающие вещества или красители при мытье ремней - это может ослабить их.



### **Виниловые коврики**

Обычная грязь на ковриках может быть удалена при помощи теплого мыльного раствора. Используйте щетку, чтобы размягчить грязь. После того, как грязь размокнет, тщательно прополощите коврики водой и высушите в тени.

### **Коврики**

Удалите грязь, насколько это возможно, с помощью пылесоса. Затем протрите эту поверхность с помощью влажной мыльной тряпки, а затем вытрите эту поверхность другой чистой влажной тряпкой для того, чтобы удалить остатки мыла. Повторите эту процедуру до тех пор, пока поверхность не станет чистой.

### **ЧИСТКА НАРУЖНОЙ ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ**

Грязь или какие-либо посторонние предметы на окрашенной поверхности могут привести к следующему:

1. Выцветание краски.
2. Коррозия на элементах кузова под поврежденным слоем окраски.
3. Коррозия кузова из-за царапин, которые могут появиться от грязи и посторонних предметов.
4. Коррозия из-за влажного и грязного состояния поверхности.

Поэтому, чтобы уберечься от коррозии необходимо, чтобы Ваш автомобиль находился постоянно в чистом состоянии.

### **Мойка автомобиля**

При мытье автомобиля соблюдайте следующие инструкции:

1. Сильной струей воды промойте нижнюю часть кузова и брызговики для удаления грязи и мусора. С помощью воды намочите и тщательно удалите грязь.
2. Удалите грязь с поверхности кузова при помощи струи воды. Вы можете использовать мягкую ткань, щетку и т.д. вместе с водой. Не используйте тяжелые предметы, которые могут поцарапать краску кузова.
3. Промойте весь кузов моющим средством или мылом для мытья машин, слегка протерев мягкой тканью. Эту ткань часто смачивайте мыльным раствором.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании средств для мытья машин, имеющихся в продаже, соблюдайте указания производителей. Не используйте сильные моющие средства.

4. Когда грязь будет полностью удалена, смойте моющий раствор водой.
5. После промывания кузова слегка протрите поверхность влажной тряпкой и дайте кузову высохнуть в тени.

6. Внимательно проверьте, нет ли повреждений на окрашенной поверхности. Устраните эти повреждения, если они имеются, придерживаясь следующей процедуры:
- (1) Очистите и обезжирьте все поврежденные места, используя мелкозернистую наждачную бумагу и тампон со спиртовым раствором и оставьте для высыхания.
  - (2) Размешайте краску и слегка нанесите на поврежденные места с помощью кисточки.
  - (3) После подкраски дайте ей полностью высохнуть.

***ВНИМАНИЕ! После мытья проверьте тормоза и высушите их путем плавного и повторного нажатия на педаль тормоза при движении на низкой скорости.***

### **Полировка**

После мытья для дальнейшей защиты кузова и придания красивого вида, рекомендуется покрыть окрашенные части воском и отполировать. Используйте воск и полирующие средства хорошего качества.

При полировке и покрытии воском, придерживайтесь инструкций производителя используемых средств.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ**

Во избежание несчастных случаев требуется быть предельно внимательными при обслуживании Вашего автомобиля. Ниже даны рекомендации, которые Вам следует запомнить:

- При работе двигателя предостерегайте руки, одежду, инструменты и прочее от приводного ремня и вентилятора системы охлаждения.
- Не касайтесь горячих трубопроводов выпускного коллектора.
- Не допускайте курения, искр или открытого пламени рядом с бензином или аккумуляторной батареей, т.к. пары легко воспламеняются. Запрещается находиться под автомобилем, поднятом на домкрате.
- Не допускайте короткого замыкания между электродами аккумулятора.

### **ПРОВЕРКА КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ**

Установите ключ зажигания в позицию «ON» (вкл). Убедитесь, что контрольные лампы исправны и указатель уровня топлива работает. После запуска двигателя проверьте контрольную лампу зарядки аккумулятора и указатель температуры охлаждающей жидкости. Тронувшись с места, убедитесь в исправности спидометра.

### **ПРОВЕРКА ПРИБОРОВ ОСВЕЩЕНИЯ**

Включите и убедитесь в исправности фар, габаритных огней, а также других световых сигналов. Нажмите на педаль тормоза и убедитесь в исправности стоп-сигналов. Включите передачу заднего хода и убедитесь в исправности фонарей заднего хода. Не забудьте проверить чистоту фар ближнего и дальнего света.

### **ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА, СТЕКЛОМЫВАТЕЛИ, СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И ОБОГРЕВАТЕЛЬ**

Проверьте исправность звукового сигнала, указателей поворота, стеклоомывателей, стеклоочистителей и обогревателя заднего стекла.

### **ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА**

Убедитесь, что в баке достаточно бензина для запланированной поездки.

### **ПРОВЕРКА ДВЕРНЫХ ЗАМКОВ**

Убедитесь, что дверные замки запираются надежно.

### **ПРОВЕРКА ОТРАЖАТЕЛЕЙ И НОМЕРНЫХ ЗНАКОВ**

Проверьте чистоту и крепления номерных знаков и отражателей.

**ПРОВЕРКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ**

Если цвет выхлопных газов из патрубка глушителя излишне белый или черный, это свидетельствует о наличии определенных неполадок в двигателе. В данном случае, требуется произвести дополнительный осмотр у специалистов. Однако, следует иметь ввиду, что цвет выхлопных газов может быть белым в холодную погоду, что вполне нормально, так как выхлопные газы содержат водяной пар, который превращается в туман при охлаждении.

**ВНИМАНИЕ!** При обнаружении серьезных отклонений во время выполнения вышеуказанных проверок требуется обратиться за помощью к уполномоченным специалистам.

**ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ**

Недостаточный натяг приводного ремня может привести к разрядке аккумуляторной батареи и чрезмерному износу самого ремня. Натяжение ремня должно быть таким, чтобы прогиб в месте, показанном на рисунке, составлял 6-9 мм. Следите за состоянием приводного ремня, наличием повреждений и обрыва кордов.

**МАСЛО ДВИГАТЕЛЯ**

Применяемое масло  
Убедитесь в том, что масло двигателя, которое Вы используете является классификацией группы SF/CC. Выберите вязкость масла в зависимости от периода эксплуатации по приведенной схеме.

**Контроль**

Контроль уровня масла необходимо проверять при нахождении автомобиля на горизонтальной поверхности. Уровень масла необходимо проверять на холодном двигателе, или же, через 2-3 минуты после его остановки.

Выньте измерительный шуп масла, протрите его чистой тряпкой, вставьте шуп полностью в исходное место и выньте снова. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней отметками шупа. Если оно находится ближе к нижней отметке, следует долить масло до необходимого уровня, чтобы поднять уровень до верхней предельной отметки. Также визуально проверьте масло на наличие загрязнение и посторонних примесей.

Моторное масло SAE 5W30 следует применять при эксплуатации автомобиля в зимний период, когда температура воздуха долгое время держится ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ .

#### Масло двигателя

|         |                        |
|---------|------------------------|
| Ёмкость | 3.2 л                  |
| Тип     | SAE10W-30<br>SAE 5W-30 |

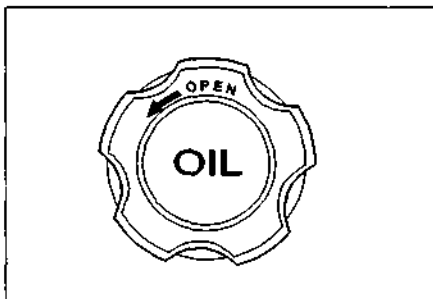
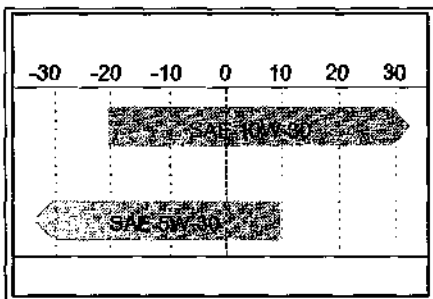
#### Доливка масла

Снимите крышку заливной горловины и медленно залейте масло, доведя его уровень до необходимой отметки щупа. Будьте внимательны, чтобы избежать переполнения. Излишнее количество масла так же нежелательно, как и его недостаточное количество. После доливки масла запустите на несколько мгновений двигатель, переждав 2-3 минуты, повторить проверку уровня масла с помощью измерительного щупа.

#### ЗАМЕНА МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

- Снизите крышку заливной горловины двигателя.
- Установите сосуд под сливное отверстие поддона двигателя.
- Используя ключ для масляного фильтра, открутите сливную пробку и слейте масло в сосуд.

**ВНИМАНИЕ!** Температура масла в прогретом двигателе достаточно высокая. Во избежание ожогов следует переждать пока температура двигателя не понизится.



- Вновь закрутите сливную пробку и затяните гаечным ключом.
- Снимите старый масляный фильтр и установите новый.
- Используя специальный ключ для масляного фильтра, открутите масляный фильтр и снимите его. Он отворачивается против часовой стрелки.
- Используя чистую ветошь, протрите остатки масла и грязи в месте соединения фильтра.
- Смажьте маслом резиновую прокладку нового масляного фильтра.
- Затяните фильтр до тех пор, пока прокладка фильтра не коснется поверхности блока.

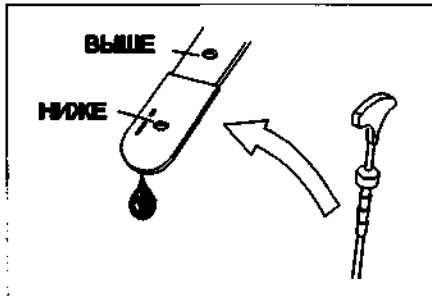
**ВНИМАНИЕ!** Для того, чтобы затянуть масляный фильтр соответствующим образом, важно точно определить положение, при котором прокладка фильтра прилегала к поверхности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить утечку масла, убедитесь, что масляный фильтр установлен плотно, но не перетянут.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Утечка масла из подмасляного фильтра или из под пробки указывает на повреждение или неправильную установку прокладки. Если Вы обнаружили утечку или не уверены, что фильтр был закреплен должным образом, обратитесь к специалисту.

Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к серьезным последствиям.

- Залейте масло через отверстие заливной горловины и закройте крышку.
- При включенном двигателе внимательно посмотрите, нет ли утечки в масляном фильтре и сливной пробке. Дайте двигателю поработать на различных оборотах в течение 5 минут.
- Выключите двигатель и подождите несколько минут. Проверьте снова уровень масла и добавьте, если необходимо. Проверьте наличие утечки.



## 7-6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Трансмиссионное масло

|         |  |
|---------|--|
| Ёмкость | 1.1 л (4-х ступ. КПП)<br>1.2 л (5-и ступ. КПП) |
| Тип     | GL-4 SAE 75W-85                                |

### Масло дифференциала

|         |               |
|---------|---------------|
| Ёмкость | 1.1л          |
| Тип     | GL-5, SAE 90W |

### ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

В систему охлаждения двигателя заливается низкозамерзающая жидкость на этиленгликолевой основе. Охлаждающая жидкость нормальной концентрации обладает низкой температурой замерзания и высокими защитными свойствами против коррозии металлических деталей системы охлаждения двигателя и отопителя. Поэтому, охлаждающую жидкость не следует заменять на воду даже летом.

**ВНИМАНИЕ!** Избегайте попадания антифриза в глаза или на открытые участки кожи. Если это произошло, сразу же промойте пораженное место обильным количеством воды и при появлении раздражения обратитесь за медицинской помощью.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не переполняйте терасширительный бачок. Для изготовления охлаждающей жидкости используйте только дистиллированную воду. Запрещено применять в системе охлаждения спиртовые составы (в том числе на основе метанола) или смешивать их с рекомендуемой охлаждающей жидкостью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании охлаждающей жидкости следуйте инструкциям изготовителя.

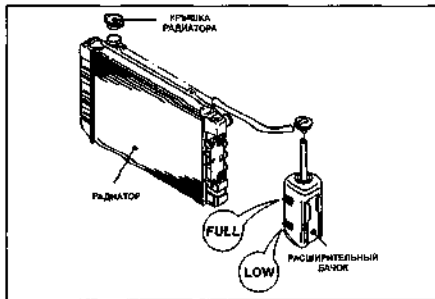
| Температура | Концентрация | Концентрат | Вода  | Общее количество |
|-------------|--------------|------------|-------|------------------|
| -15°C       | 30%          | 1.2 л      | 2.8 л | 4.0 л            |
| -25°C       | 40%          | 1.6 л      | 2.4 л |                  |
| -34°C       | 50%          | 2.0 л      | 2.0 л |                  |
| -65°C       | 60%          | 2.4 л      | 1.6 л |                  |



При холодном двигателе проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. Уровень должен быть между отметками «FULL» и «LOW» (полный и низкий). Если уровень находится ниже отметки «LOW» долейте в бачок охлаждающую жидкость по следующей схеме:

1. Снимите крышку расширительного бачка
2. Налейте жидкость в бачок до достижения отметки «FULL» (полный). Следите чтобы уровень не превышал отметки «FULL».
3. После того, как уровень жидкости достигнет отметки «FULL», плотно закройте крышку бачка.

Быстрое уменьшение количества охлаждающей жидкости или частая заливка бачка свидетельствует о появлении утечки в системе охлаждения. В данных ситуациях необходимо обратиться к специалистам для устранения течи.



### Замена охлаждающей жидкости

1. На холодном двигателе снимите крышку радиатора, вращая ее против часовой стрелки, медленно до упора. Во время вращения не надавливайте на крышку. Подождите до тех пор, пока остаточное давление не уравнивается, затем нажмите на крышку и поверните до упора.
2. Снимите бачок и слейте всю жидкость.
3. Отсоедините нижний шланг радиатора а также впускной шланг обогревателя и слейте охлаждающую жидкость, после чего соедините нижний шланг радиатора и впускной шланг обогревателя на место.
4. Заполните радиатор свежей охлаждающей жидкостью и закройте крышку радиатора.



5. Заполните бачок охлаждающей жидкостью до линии "FULL".
6. После заполнения запустите двигатель на 2-3 мин., чтобы освободиться от воздуха в охлаждающей системе.
7. Так как уровень охлаждающей жидкости может упасть, проверьте и залейте охлаждающую жидкость в радиатор до края заливной горловины.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

*Охлаждающая жидкость заливается в автомобиль на ровной площадке.*

#### ВНИМАНИЕ!

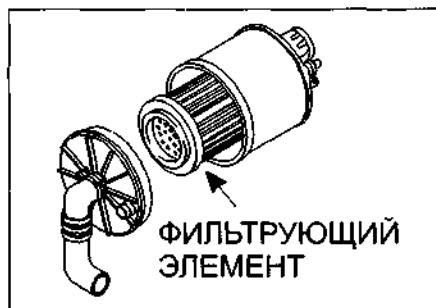
*Не снимайте крышку расширительного бачка и радиатора на горячем двигателе. Брызги кипящей охлаждающей жидкости и пар, выходящие под давлением из-под крышки могут привести к серьезным ожогам.*

**ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР**

Используйте сухой тип фильтрующего элемента. Этот элемент воздушного фильтра может использоваться неоднократно путем выполнения ниже следующей процедуры.

Осмотр и обслуживание элемента воздушного фильтра:

1. Отверните фигурный болт и снимите крышку воздушного фильтра. Удалите из него фильтрующий элемент.
2. Продуйте фильтрующий элемент сжатым воздухом, подаваемым на внутреннюю часть элемента.



| Интервал очистки элемента |  |
|---------------------------|--|
| Мощеная дорога            | Чистить каждые 10.000 км.  |
| Грунтовая дорога          | Чистить каждые 2.500 км или при необходимости замену производить каждые 20000 км |

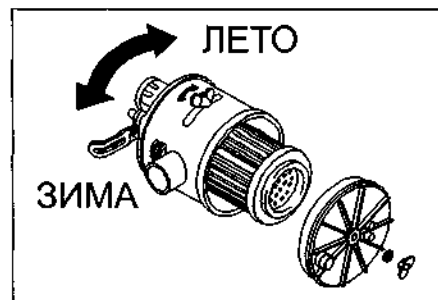
**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Допустима более частая замена при вождении автомобиля в условиях запыленности.*

**РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУХОЗАБОРНИКОМ**

Для наибольшей эффективности работы двигателя, в зависимости от времени года, используйте рычаг управления воздухозаборником (указан на рисунке), расположенного на патрубке воздухоочистителя, для регулирования поступающего воздуха в систему.

| Температура окружающей среды | Позиция рычага |
|------------------------------|----------------|
| 15° С и выше                 | ЛЕТО           |
| 15° С и ниже                 | ЗИМА           |



При установке рычага в положение "ЗИМА", воздух, нагретый выхлопным коллектором, нагревает карбюратор проходя через воздухоочиститель. Это повышает КПД двигателя даже в холодную погоду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

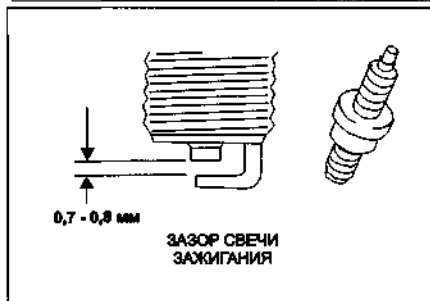
**Во избежание перегрева двигателя, не устанавливайте рычаг в положение "ЗИМА", когда температура окружающей среды превышает 15°С.**

**СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ**

Стандартными свечами зажигания являются NGK BPR-5E, RN11YC, NDW16 EXR-U.

Следите за состоянием и зазором между электродами свеч зажигания. Чрезмерный нагар и/или увеличенный зазор между элементами приводит к нарушению нормального искрообразования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Установку свечей зажигания следует производить вручную. Затем производится затяжка при помощи специального ключа на 1/2-3/4 оборота. Использование свеч зажигания несоответствующих размеров не допускается, так как это может привести к серьезным неполадкам и отклонениям в работе двигателя.

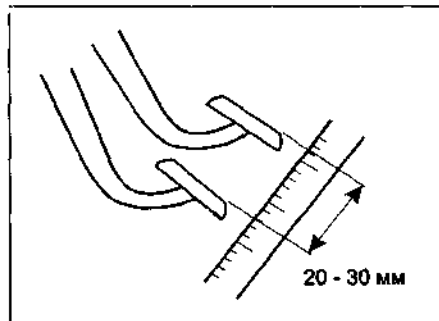


**РУЛЕВОЕ КОЛЕСО**

Свободный ход (люфт) рулевого колеса в положении, соответствующем движению автомобиля по прямой и при нормальных зазорах в рулевом управлении, не должен превышать 0-30 мм при измерении по ободу колеса. Вращение рулевого колеса должно быть легким и плавным, без рывков. В противном случае, осмотр рулевого управления должен быть произведен уполномоченным специалистом.

**ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ**

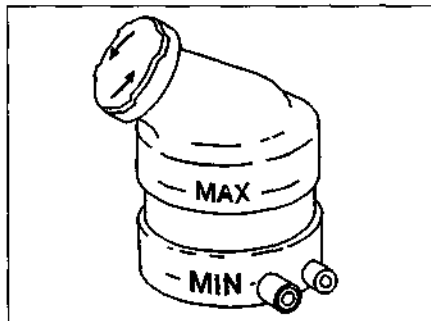
Свободный ход педали сцепления должен быть в пределах 20-30 мм. Если свободный ход больше или меньше вышеуказанного значения необходимо обратиться к специалистам.

**ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА****Тормозная жидкость**

Проверка уровня тормозной жидкости в бачке осуществляется при открытом капоте. Уровень жидкости должен находиться выше отметки "MIN". Если уровень приближается к отметке "MIN" следует долить, используя дозволенные марки жидкости.

|   |
|---|
| <b>Классификация рекомендованных марок тормозной жидкости</b> |
|---|

|                 |
|-----------------|
| DOT 3 или DOT 4 |
|-----------------|



**ВНИМАНИЕ!** В связи с тем, что тормозная система Вашего автомобиля заправлена на заводе-изготовителе тормозной жидкостью, изготовленной на гликолевой основе, не смешивайте ее с другими типами тормозных жидкостей при дозаправке тормозной системы. В противном случае Вы серьезно повредите систему. Также не следует использовать жидкость из просроченных или открытых емкостей.

Тормозную жидкость следует заменять раз в два года.

При дозаправке или заправке тормозной жидкости будьте осторожны. Тормозная жидкость при попадании в глаза может повредить Ваше зрение, или испортить покраску при попадании на окрашенную поверхность.

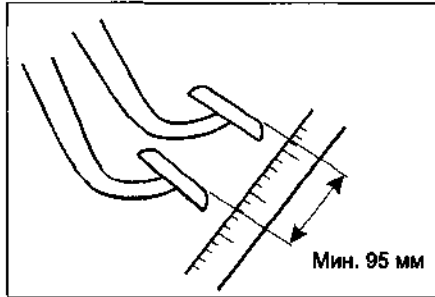
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если уровень тормозной жидкости в бачке падает, на панели приборов при включенном зажигании и утопленном положении рычага стояночного тормоза загорается контрольная лампа о неполадках тормозной системы. При загорании лампы Вам следует проверить и при необходимости довести уровень тормозной жидкости в бачке до нормального состояния.

### Педаль тормоза

Проверьте рабочий ход педали тормоза от свободного положения до полного нажатия с усилием 30 кг. Минимальное допустимое расстояние - 95 мм.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Расстояние между педалью и полом является ходом педали, убедитесь, что коврик не мешает ходу педали.**



### Тормозные механизмы

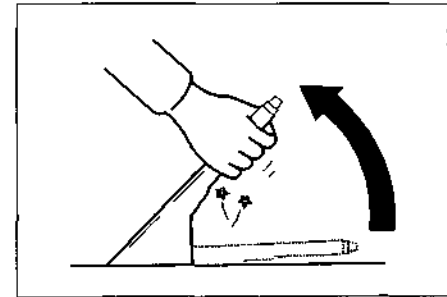
Поскольку эта тормозная система само регулируемая, регулировка педали не требуется. Однако, если вы обнаружили нарушение в ходе педали, обратитесь в сервисный центр.

При обнаружении ниже следующих неполадок в тормозной системе требуется немедленно обратиться к специалистам.

1. Неэффективная работа тормозов.
2. Неравномерное торможение (различные тормозные моменты на колесах).

### Стояночный тормоз

Установите рычаг стояночного тормоза в верхнее положение и убедитесь, что задние колеса надежно заторможены, а рычаг зафиксирован на 5-6 зубце (щелчке) и находится в среднем положении при усилии в 20 кгс. Убедитесь также, что рычаг свободно возвращается в исходное положение. Если эти условия не выполняются Вам следует обратиться в сервисный центр.



**КОЛЕСА**

Проверка состояния шин заключается в следующем:

1. Проверить давление воздуха в шинах с помощью манометра:

|                 |                         |                       |
|-----------------|-------------------------|-----------------------|
| У7Т11<br>155R12 | Передние колеса         | Заднее                |
|                 | 2.0 кг./см <sup>2</sup> | 2.2кг/см <sup>2</sup> |

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Давление воздуха в шинах измеряется, когда шины находятся в холодном состоянии. Не допускается увеличение давления сверх установленного. Давление не должно превышать 220 кПа (2.2кг/см<sup>2</sup>).

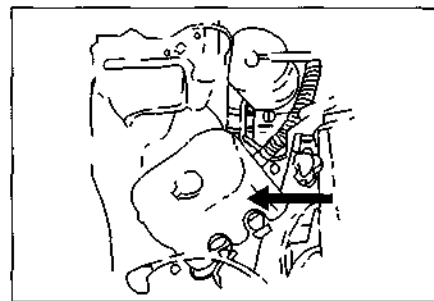
2. Проверьте остаточную высоту рисунка протектора, которая должна быть не менее 1.6 мм. Для облегчения контроля в шинах предусмотрены индикаторы износа протектора, расположенные в пазах. Когда индикаторы появляются на поверхности протектора, глубина протектора остается 1.6 мм. Это говорит о том, что шины нужно заменить.

3. Проверьте состояние шин на наличие разрывов элементов корда, трещин и т.д. При наличии отклонений требуется принять меры к замене шин.
4. Проверьте крепление гаек колеса.
5. Проверьте наличие острых камней, гвоздей и других режущих и колющих предметов на протекторе шины.

**ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА**

Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя. При необходимости долейте. Для доливки используйте жидкость хорошего качества.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Использование в качестве жидкости для мытья антифриза не допускается. В противном случае может пострадать покраска автомобиля. Не включайте омыватель стекла при отсутствии жидкости. Это может привести к перегоранию обмотки двигателя омывателя.



### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

- Проверьте уровень зарядки батареи при помощи индикатора зарядки, установленного в верхней части батареи.

| Цвет индикатора зарядки | Уровень зарядки аккумулятора         | Рекомендации     |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Зеленый                 | Нормальный уровень                   | Используйте      |
| Черный                  | Недостаточный уровень зарядки        | Зарядите батарею |
| Бесцветный              | Недостаточное количество электролита | Замените батарею |



### ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

В автомобиле используются два основных типа плавких предохранителей. Первый: главный предохранитель, который пропускает ток непосредственно с батареи. Второй: предохранители, имеющиеся в каждой электрической цепи.

#### Основной предохранитель

При сгорании главного предохранителя ни одна электрическая цепь не будет функционировать. В этом случае проверьте состояние плавкого предохранителя, который располагается на положительном электроде аккумулятора.

**ВНИМАНИЕ!** Если главные предохранители перегорают, обратитесь к уполномоченному специалисту. Не допускается использование самодельных предохранителей в виде проволоки и металлических перемычек. Это может привести к возгоранию автомобиля под воздействием тока большой силы в цепи.



**Коробка для предохранителей**

Коробка для предохранителей расположена под приборной панелью со стороны водителя. Чтобы снять предохранитель, снимите крышку коробки и вытащите перегоревший предохранитель. Номинальные значения силы тока предохраняемой цепи указаны на внутренней стороне крышки коробки предохранителей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

*Всегда контролируйте, чтобы перегоревший предохранитель заменялся предохранителем требуемого значения силы тока. Никогда не используйте для замены самодельные предохранители, например, такие как алюминиевая фольга или проволока. Если замененный предохранитель повторно перегорел, это означает, что в данной цепи имеются неполадки. В этом случае Вы должны немедленно проконсультироваться с уполномоченным специалистом.*

**ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ****Фары**

Для замены вышедшей из строя лампы открутите винты передней центральной облицовки. Открутите винты передней решетки фары, после чего снимите ее. Для снятия фары открутите два крепежных винта. Сборка производится в обратной последовательности.

**Указатели поворотов, задние комбинированные фонари, освещение номерного знака.**

Открутите винты, удерживающие плафон и снимите его. Лампа снимается нажатием и поворотом против часовой стрелки. Новая лампа вставляется в обратном порядке.



**Коробка  
предохранителей**



# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

## &2 РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Этот раздел регламентирует график технического обслуживания, который гарантирует, что Ваш автомобиль будет эксплуатироваться успешно долгие годы.

Вы ответственны за надлежащую работу и за поддержание работоспособности Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, приведенными в этом руководстве. Иначе Вам будет отказано в проведении гарантийного обслуживания в течение гарантийного срока эксплуатации автомобиля.

Вы ответственны за проведение должным образом обслуживания и использование Вашего автомобиля. Убедитесь, что Вы следуете регламенту периодического обслуживания и предписаниям этого руководства.

Также Вы ответственны за сохранность записей и отчетов проведения регулярного технического обслуживания. Записи и отчеты проведения технического обслуживания должны храниться вместе с руководством по эксплуатации при автомобиле. При перепродаже автомобиля не забудьте передать руководство новому владельцу. Вы можете проводить техническое обслуживание Вашего автомобиля на уполномоченных АО "Уз ДЭУ авто" сервисных станциях, квалифицированный персонал и техническое обслуживание которых обеспечат проведение всех операций технического обслуживания на должном уровне.

Проследите за тем, чтобы при проведении технического обслуживания и ремонта автомобиля использовались только оригинальные запасные части, эксплуатационные материалы и диагностические программы и инструменты. АО "Уз ДЭУ авто" не может гарантировать Вашу безопасность и не может дать гарантии на автомобиль, на котором установлены неоригинальные запасные части и эксплуатационные материалы, а также не несет ответственность за повреждения автомобиля, вызванное их использованием.

Неадекватное, неполное или недостаточное техническое обслуживание автомобиля может привести к проблемам с управлением автомобиля, за которыми может последовать повреждение автомобиля, несчастный случай или получение травм.

### **УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Вы должны строго следовать регламенту периодического обслуживания автомобиля. См. "РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ" в этом разделе.

### **НОРМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Нормальные условия эксплуатации автомобиля - это условия, при которых управление автомобилем ведется при типичном, каждодневном режиме эксплуатации. При этих условиях Вы можете проводить техническое обслуживание автомобиля следуя обычному регламенту периодического обслуживания автомобиля.

### **ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Если автомобиль эксплуатируется при любых из следующие условий, то эти условия являются тяжелыми и мероприятия регламента периодического обслуживания автомобиля должны проводиться чаще. См. "РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ" в этом разделе.

- Частая езда на короткое расстояние, меньше чем 10 км.
- Простой автомобиля длительное время и/или езда автомобиля с низкой скоростью в режиме частых остановок.
- Управление автомобилем в запыленной местности.
- Управление автомобилем на холмистой местности и в горах.
- Буксировка прицепа.
- Управление автомобилем в городском режиме при температуре окружающей среды 32°C или выше.
- Использование автомобиля в качестве такси, полицейской машины или грузоперевозчика.
- Частые запуски двигателя при температуре окружающей среды ниже 0°C.
- Эксплуатация автомобиля на топливе с ненадлежащими характеристиками, плохим качеством топлива и/или на топливе с низким октановым числом. См. "РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО".

## РЕГЛАМЕНТ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Периодическое обслуживание в соответствии с приводимым ниже регламентом работ должно осуществляться в установленные интервалы пробега автомобиля. Эти интервалы должны быть сокращены, если автомобиль эксплуатируется в интенсивном режиме.

Ответственность за проведение периодического технического обслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техобслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

**ВНИМАНИЕ!** Периодическое обслуживание предназначено для поддержания Вашего автомобиля в технически исправном состоянии. Во время выполнения работ настоятельно рекомендуется использовать запасные части рекомендуемые АО "Уз ДЭУ авто". Избегайте использования восстановленных деталей или деталей не оригинального производства.

| Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше | Пробег, км (X1000)  | 1  | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |
|--|---------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | Срок службы, месяцы | -  | 6  | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 |
| <b>Двигатель</b>   |                     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Приводной ремень (износ, натяжение и т.д.)   |                     | I  | -  | I  | -  | R  | -  | I  | -  | R  |
| Тепловой зазор в газораспределительном механизме   |                     | I  | -  | I  | -  | I  | -  | I  | -  | I  |
| Крепление болтов головки блока и коллекторов   |                     | -  | -  | -  | -  | T  | -  | -  | -  | I  |
| Масло в двигателе и масляный фильтр  |                     | R* | R* | R* | R* | R* | R* | R* | R* | R* |
| Охлаждающая жидкость двигателя   |                     | -  | I  | I  | I  | R  | I  | I  | I  | R  |
| Соединительные шланги системы охлаждения   |                     | -  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Выхлопные трубы и крепежные детали   |                     | -  | -  | I  | -  | I  | -  | I  | -  | I  |
| Крепление навесного оборудования и приборов  |                     | -  | -  | -  | -  | I  | -  | -  | -  | I  |

## 8-4 РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше | Пробег, км (X1000)  | 1   | 10  | 20  | 30  | 40  | 50  | 60  | 70  | 80  |
|--|---------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|  | Срок службы, месяцы | -   | 6   | 12  | 18  | 24  | 30  | 36  | 42  | 48  |
| <b>Электрооборудование</b>   |                     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Электропроводка, разъемы и фары  |                     | -   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| <b>Система зажигания</b>   |                     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Высоковольтные провода   |                     | -   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| Крышка и ротор распределителя  |                     | -   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| Свечи зажигания  |                     | -   | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Угол опережения зажигания  |                     | -   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| <b>Система питания</b>   |                     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Воздушный фильтр:  |                     | а) мощная дорога<br>б) грунтовая дорога   |     |     |     |     |     |     |     |     |
|  |                     | Чистить каждые 10000 км<br>Чистить каждые 2500 км или при необходимости<br>менять каждые 20000 км |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Трос акселератора  |                     | -   | I,L | I,L | I,L | I,L | I,L | I,L | I,L | I,L |
| Крышка топливного бака, топливопровод и его соединения   |                     |   | .   | .   | .   |     | -   | -   | -   |     |
| Топливный фильтр   |                     | R*  | R*  | R*  | R*  | R*  | R*  | R*  | R*  | R*  |
| Холостой ход и смесь холостого хода  |                     |   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| <b>Система вентиляции картера двигателя</b>  |                     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Система вентиляции картера двигателя   |                     | -   | -   |     | -   |     | -   |     | -   |     |
| Клапан р.с.в. (если имеется в наличии)   |                     | -   | -   | -   | -   |     | -   | -   | -   | -   |

| Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше | Пробег, км (X1000)  | 1 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80                    |
|--|---------------------|---|----|----|----|----|----|----|----|-----------------------|
|  | Срок службы, месяцы | - | 6  | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48                    |
| <b>Кузов, ходовая часть, трансмиссия и органы управления</b>   |                     |   |    |    |    |    |    |    |    |                       |
| Педаля сцепления (свободный ход)   |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Тормозная жидкость (уровень, герметичность)  |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | R  | 1  | 1  | 1  | R                     |
| Педаля тормоза (свободный ход)   |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Стояночный тормоз (рычаг и трос привода)   |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Тормозные диски и колодки  |                     | - | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Тормозные барабаны и накладки (износ)  |                     | - | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Тормозные шланги и трубки (герметичность)  |                     | - | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Шины (износ, повреждения и давление)   |                     | - | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Свободное вращение и крепление колес   |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Амортизаторы (герметичность, повреждения)  |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Карданный вал (люфт, повреждения)  |                     | - | -  | 1  | -  | 1  | -  | 1  | -  | 1                     |
| Масло коробки передач и дифференциала  |                     | - | 1  | R  | 1  | R  | 1  | R  | 1  | R                     |
| Подвеска (упругость, повреждения)  |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Рулевое управление (люфт, усилие, дребезг)   |                     | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1                     |
| Дверные петли  |                     | - | L  | L  | L  | L  | L  | L  | -  | L                     |
| Контрольное вождение   |                     |   |    |    |    |    |    |    |    | После каждого ремонта |

## 8-6 РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

---

- R:** заменить  
**I:** проверить состояние и/или работоспособность, при необходимости устранить неполадки  
**T:** затянуть до необходимого момента затяжки  
**L:** произвести смазку  
**R \*:** при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля или в неблагоприятном режиме (то есть при частых поездках на короткие расстояния, продолжительной работе двигателя на холостом ходу или если автомобиль эксплуатируется на запыленной местности, ненадлежащее качество топлива) замену следует производить через 5000 км пробега или 3 месяца эксплуатации, в зависимости от того, что наступит раньше.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Для безопасной, надежной и долговечной работы Вашего автомобиля весь регламент работ технического обслуживания рекомендуется выполнять на специализированных центрах с привлечением квалифицированных специалистов.*

*Отдельные виды несложных работ Вы можете выполнять самостоятельно, следуя инструкциям изложенным в данном Руководстве.*

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

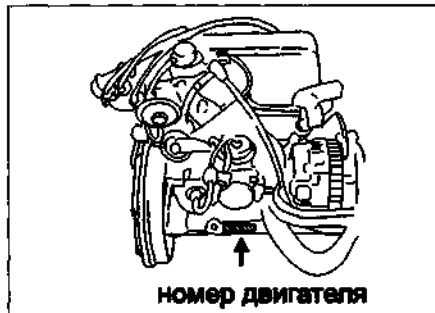
Идентификационный номер транспортного средства имеется на табличке, показанной на рисунке. Идентификационная табличка транспортного средства содержит в себе следующую информацию:

1. Идентификационный номер автомобиля.
2. Распределение нагрузок на передние и задние оси.
3. Тип двигателя.
4. Код цвета кузова.
5. Год выпуска автомобиля.



### НОМЕР СЕРИИ ДВИГАТЕЛЯ

Номер серии двигателя проставлен на блоке цилиндров, как показано на рисунке.



### НОМЕР КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ

Номер кузова проставлен на поверхности панели правого бокового элемента, который расположен под передним правым сиденьем, как показано на рисунке. Номера кузова и двигателя используются при регистрации автомобиля.

Когда бы Вы не обратились с вопросом для консультации к специалистам, не забывайте указать серийный номер Вашего автомобиля.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*При замене кузова автомобиля имеется дополнительный опознавательный номер замвненного кузова. Этот номер означает, что кузов автомобиля заменен при ремонте.*





**ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

**ПРИМЕЧАНИЕ В связи с постоянным совершенствованием конструкции автомобилей АО "УзДЭУавто" оставляет за собой право вносить изменения без дополнительного уведомления.**

| НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА    | ДАМАС В100                             |        |        | ДАМАС В150     |        |        |
|---------------------------|--|--------|--------|----------------|--------|--------|
|                           | STD                                    | DLX    | VAN    | STD            | DLX    | VAN    |
| <b>ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ</b> |  |        |        |                |        |        |
| Длина                     | 3,230 мм                               |        |        | 3,485 мм       |        |        |
| Ширина                    | 1,400 мм                               |        |        | <э             |        |        |
| Высота                    | 1,920 мм                               |        |        | 0              |        |        |
| Колесная база             | 1,840 мм                               |        |        | <р             |        |        |
| Колея: передняя           | 1,220 мм                               |        |        | 0              |        |        |
| задняя                    | 1,210 мм                               |        |        | Ф              |        |        |
| <b>МАССА</b>              |  |        |        |                |        |        |
| Снаряженная масса         | 805 кг                                 | 825 кг | 765 кг | 825 кг         | 850 кг | 812 кг |
| Полная масса              | 1,330-1,365 кг                         |        |        | 1,330-1,416 кг |        |        |
| <b>ДВИГАТЕЛЬ</b>          |  |        |        |                |        |        |
| Тип                       | Четырехтактный, с водяным охлаждением, |        |        | <р             |        |        |
| Количество цилиндров      | 3                                      |        |        | <р             |        |        |
| Диаметр поршня            | 68.5 мм                                |        |        | <р             |        |        |
| Длина хода поршня         | 72.0 мм                                |        |        | <э             |        |        |
| Рабочий объем цилиндров   | 796 см <sup>3</sup>                    |        |        | <э             |        |        |
| Степень сжатия            | 9.3                                    |        |        | 0              |        |        |

## 9-4 ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ

| НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА<br>ИМПЛЕИВНИС IIMMIVICTM | ДАМАС В100                            |      |      | ДАМАС В150  |             |             |
|---|---------------------------------------|------|------|-------------|-------------|-------------|
|   | STD                                   | DLX  | VAN  | STD         | DLX         | VAN         |
| <b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>                      |                                       |      |      |             |             |             |
| Момент зажигания                                | смотрите 2 раздел                     |      |      | ↔           |             |             |
| Свечи зажигания                                 | RN 11YC<br>NGK BPR 5E<br>W16EXR       |      |      | ↔           |             |             |
| Аккумуляторная батарея                          | 12V-35AH                              |      |      | <P          |             |             |
| Главный предохранитель                          | 0.5 мм <sup>2</sup> (плавкая нить)    |      |      | ↔           |             |             |
| Предохранители                                  | См. раздел "Техническое обслуживание" |      |      | <^          |             |             |
| Фары  | 12V 60/55W                            |      |      | ↔           |             |             |
| Указатели поворотов                             | 12V21W                                |      |      | <P          |             |             |
| Габаритные фонари                               | 12V5W                                 |      |      | ↔           |             |             |
| Задние габаритные и тормозные фонари            | 12V 5/21W                             |      |      | <3          |             |             |
| Освещение номерного знака                       | 12V5W                                 |      |      | <P          |             |             |
| Фонарь заднего хода                             | 12V21W                                |      |      | <P          |             |             |
| Освещение салона                                | 12V5W                                 |      |      | ↔           |             |             |
| Освещение панели приборов                       | 12V3.4W                               |      |      | <P          |             |             |
| Боковой указатель поворота                      | 12V5W                                 |      |      | <P          |             |             |
| Противотуманный фонарь                          | 12V21W                                |      |      | ↔           |             |             |
| <b>ТРАНСМИССИЯ</b>                              |                                       |      |      |             |             |             |
| Тип сцепления                                   | Сухое, однодисковое                   |      |      | <P          |             |             |
| Коробка передач, механическая                   | 4 МТ                                  | 5 МТ | 4 МТ | <b>4 МТ</b> | <b>5 МТ</b> | <b>4 МТ</b> |
| Передаточное число главной передачи             | 5,125                                 |      |      | ↔           |             |             |

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ 9-5

| НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА                        | ДАМАС В100                |     |     | ДАМАС В150 |     |     |
|---|---------------------------|-----|-----|------------|-----|-----|
|   | STD                       | DLX | VAN | STD        | DLX | VAN |
| <b>КОЛЕСА</b>                                 |                           |     |     |            |     |     |
| Размер шин                                    | 155R12-6PR                |     |     | ↯          |     |     |
| Давление в шинах: передние                    | 2.0 кг/см <sup>2</sup>    |     |     | ↱          |     |     |
|   | задние                    |     |     | ↯          |     |     |
| <b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>                     |                           |     |     |            |     |     |
| Схождение колес                               | 2-5мм                     |     |     | ↯          |     |     |
| Угол развала колес                            | 1°±1                      |     |     | ○          |     |     |
| Продольный угол наклона шкворней              | 5°±1                      |     |     | ↔          |     |     |
| <b>ЗАПРАВочНЫЕ ЕМКОСТИ</b>                    |                           |     |     |            |     |     |
| Система охлаждения двигателя                  | 4.0 л                     |     |     | ↔          |     |     |
| Топливный бак                                 | 37 л                      |     |     | ↱          |     |     |
| Система смазки двигателя                      | 3.2 л                     |     |     | ↯          |     |     |
| Коробка передач                               | 4-х ступенчатая КП -1.1 л |     |     | ↯          |     |     |
|   | 5-ти ступенчатая КП-1.2 л |     |     | ↯          |     |     |
| Дифференциал                                  | 1.1 л                     |     |     | ↯          |     |     |
| <b>КУЗОВ</b>                                  |                           |     |     |            |     |     |
| Количество посадочных мест (включая водителя) | 7                         |     | 2   | 7          |     | 2   |

---

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДАМАС

**ПОДГОТОВЛЕН**

**Отделом «Автосервис и запасные части»  
АО «Уз ДЭУ авто»**

**Январь 2008**

**700007, г. Ташкент, ул. Х. Абдуллаева, 30**

**Телефон: (998-71) 267-82-96**

**267-88-01**

**140-05-08**

e-mail: [service@uzdw.com.uz](mailto:service@uzdw.com.uz)

[service2@uzdw.com.uz](mailto:service2@uzdw.com.uz)

[warranty@uzdw.com.uz](mailto:warranty@uzdw.com.uz)

---

**Отпечатано в издательско-полиграфической  
акционерной компании «Шарк»  
100083, г. Ташкент, ул. Буюк Турон, 41.**